

life eternal. So long as this soul is within me I acknowledge You, Lord my God, my ancestors' God, Master of all creation, sovereign of all souls. Praised are You, Lord who restores the soul to the lifeless, exhausted body.

I hereby accept the obligation of fulfilling my Creator's mitzvah in the Torah: Love your neighbor as yourself.

*We are grateful for the renewal of each day*

Praised are You, Lord our God, King of the universe

who enables His creatures to distinguish between night and day,  
who made me in His image,  
who made me a Jew,  
who made me free,  
who gives sight to the blind,  
who clothes the naked,  
who releases the bound,  
who raises the downtrodden,  
who creates the heavens and the earth,  
who provides for all my needs,  
who guides us on our path,  
who strengthens the people Israel with courage,  
who crowns the people Israel with glory,  
who restores vigor to the weary.

*We are grateful for compassion, for which we pray*

Praised are You, Lord our God, King of the universe who removes sleep from my eyes and slumber from my eyelids. May we feel at home with Your Torah and cling to Your mitzvot. Keep us from error, from sin and transgression. Bring us not to trial or to disgrace. Let no evil impulse control us. Keep us far from wicked people and corrupt companions. Strengthen our desire to do good deeds; teach us humi-

בקרבִּי מוֹדָה (מוֹדָה) אֲנִי לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי רַבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲרוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר נְשָׁמוֹת לְפָגְרִים מֵתִים.

הֲרִינִי מִקֶּבֶל (מִקֶּבֶלֶת) עָלֵי מִצְוַת הַבּוֹרָא: וְאַהֲבַת לְרֵעֶךָ בְּמוֹד.

*We are grateful for the renewal of each day*

□ בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לְשָׁכוֹנֵי בֵּינָה לְהִבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשָׂנִי בְּצִלְמוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשָׂנִי יִשְׂרָאֵל.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשָׂנִי

בֶּן־ (בֵּת־) חוֹרִין.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עֲוֹנוֹת.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַתִּיר אֲסוּרִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשָׂה לִי כָל־צָרָכִי.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְכִּין מַצַּעֲרֵי־גִבּוֹר.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל

בְּתַפְאָרָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לְיָעָף כֹּחַ.

*We are grateful for compassion, for which we pray*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּעֲבִיר שָׁנָה מֵעֵינֵי

וּתְנוּמָה מֵעַפְעָפִי. וַיְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ וּבְדִבְרֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְאַל תְּבִיאֵנוּ

לֹא לְיַדֵּי חַטָּא, וְלֹא לְיַדֵּי עֲבָרָה וְעוֹן, וְלֹא לְיַדֵּי גְסִיוֹן, וְלֹא



lity, that we may serve You. May we find grace, love, and compassion in Your sight and in the sight of all who look upon us, this day and every day. Grant us a full measure of lovingkindness. Praised are You, Lord who bestows lovingkindness upon His people Israel.

*Personal thoughts and supplications may be added to the following:*

May it be Your will, Lord my God and God of my ancestors, to protect me this day and every day from insolence in others and from arrogance in myself. Save me from vicious people, from evil neighbors and from corrupt companions. Preserve me from misfortune and from powers of destruction. Save me from harsh judgments; spare me from ruthless opponents, be they members of the covenant or not.

*Aware of our mortality, we are grateful for the covenant*

We should always revere God, in private as in public. We should acknowledge the truth in our hearts, and practice it in thought as in deed. On arising one should declare:

Master of all worlds! Not upon our merit do we rely in our supplication, but upon Your limitless love. What are we? What is our life? What is our piety? What is our righteousness? What is our attainment, our power, our might? What can we say, Lord our God and God of our ancestors? Compared to You, all the mighty are nothing, the famous nonexistent, the wise lack wisdom, the clever lack reason. For most of their actions are meaningless, the days of their lives emptiness. Human preeminence over beasts is an illusion when all is seen as futility.

But we are Your people, partners to Your covenant, descendants of Your beloved Abraham to whom You made a pledge on Mount Moriah. We are the heirs of Isaac, his son bound upon the altar. We are Your firstborn people, the congregation of Isaac's son Jacob whom You named Israel and Jeshurun, because of Your love for him and Your delight in him.

Therefore it is our duty to thank You and praise You, to glorify and sanctify Your name. How good is our portion, how pleasant our lot,

לידי בזיון, ואל תשְׁלֹט־בָּנוּ יִצָּר הָרָע, וְהִרְחִיקֵנוּ מֵאֲדָם רָע וּמִחֶבֶר רָע. וְדַבְּקֵנוּ בְּיִצָּר הַטּוֹב וּבְמַעֲשֵׂים טוֹבִים, וְכוּף אֶת-יִצְרָנוּ לְהַשְׁתַּעֲבֹד-לָהּ. □ וְתַנֵּנוּ הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם לַחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל-רוֹאֵינוּ, וְתַגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים לַעֲמוֹ יִשְׂרָאֵל.

*Personal thoughts and supplications may be added to the following:*

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שֶׁתְּצִילֵנִי הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם מֵעַזֵּי פָנִים וּמַעֲזוֹת פָּנִים, מֵאֲדָם רָע וּמִחֶבֶר רָע, וּמִשָּׁכֵן רָע וּמִפֶּגַע רָע וּמִשָּׁטָן הַמַּשְׁחִית, מִדִּין קָשָׁה וּמִבְּעַל דִּין קָשָׁה, בֵּין שֶׁהוּא בֶן-בְּרִית וּבֵין שֶׁאִינוּ בֶן-בְּרִית.

*Aware of our mortality, we are grateful for the covenant*

לְעוֹלָם יְהֵא אָדָם יִרָא שָׁמַיִם בְּסֹתֶר וּבְגָלוֹי, וּמוֹדָה עַל הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בְּלִבּוֹ, וַיֹּשֶׁם וַיֹּאמֶר:

רְבוֹן כָּל-הָעוֹלָמִים, לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מִפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ, כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. מָה אֲנַחְנוּ, מָה חַיֵּינוּ, מָה חֲסָדֵנוּ, מָה-צִדְקָנוּ, מָה-יִשְׁעֵנוּ, מָה-פֶּחֶנוּ, מָה-גְּבוּרָתֵנוּ. מָה נֹאמֵר לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, הֲלֹא כָל-הַגְּבוּרִים כֹּאֵין לְפָנֶיךָ, וְאִנְשֵׁי הַשָּׁם כָּלֹא הִיוּ, וְחַכְמִים כְּבִלִי מִדָּע, וְנְבוֹנִים כְּבִלִי הַשֶּׁבֶל, כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תָּהוּ וַיְמִי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתֵר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אֵין, כִּי הַכֹּל הֶבֶל.

אֲכַל אֲנַחְנוּ עֲמָךְ בְּנֵי בְרִיתְךָ, בְּנֵי אֲבֹרָהּ אֲהַבָּה שְׂנוֹשְׁבֶתָּ לּוֹ בְּהַר הַמֹּרִיָּה, זָרַע יִצְחָק יַחֲידוֹ שְׂנוֹעֶקֶד עַל גֵּב הַמִּזְבֵּחַ, עֶרְת יַעֲקֹב בִּנְךָ בְּכוֹרְךָ שְׂמֵאֲהַבְתָּךְ שְׂאֲהַבְתָּ אוֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתָּךְ שְׂשִׁמַּחְתָּ בּוֹ קִרְאָת אֶת-שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרוֹן.

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חֲסִידִים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבְּחָךְ וּלְפָאֲרָךְ וּלְבָרָךְ וּלְקַדֵּשׁ וּלְתַת שְׂבַח וְהוֹדָיָה לְשִׁמְךָ. □ אֲשֶׁרֵינוּ, מָה-טוֹב חֶלְקֵנוּ וּמָה-נָּעִים גּוֹרְלֵנוּ וּמָה יָפָה יִרְשָׁתֵנוּ. אֲשֶׁרֵינוּ שְׂאֲנַחְנוּ



how beautiful our heritage. How blessed are we that twice each day, morning and evening, we are privileged to declare:

HEAR, O ISRAEL: THE LORD OUR GOD, THE LORD IS ONE.  
Praised be His glorious sovereignty throughout all time.

*We are grateful for holiness*

You are the Lord eternal, before Creation and since Creation, in this world and in the world to come. Manifest Your holiness through those who hallow You, raising us to dignity and strength. Praised are You, Lord who manifests His holiness to all humanity.

You are the Lord our God on earth and in all the spheres of heaven. Truly You are first and You are last; there is no God but You. From the four corners of the earth, gather those who hope in You under Your protecting Presence. All who dwell on earth will acknowledge You alone as God over all the kingdoms of the world. You made the heavens, earth, and sea, and all that they contain. Who among all of Your creatures, in the heavens or on earth, can question You? Our Father in heaven, be merciful to us for we bear Your great name. Fulfill the promise made through Your prophet Zephaniah: "A time will come when I will gather you in, a time when I will bring you home. Renown and praise shall be yours among all the peoples of the earth. This you yourself will see as I bring your captives back home, says the Lord."

*The next passage is read daily, followed by selections from pages 17 and/or 19*

*Rabbinic texts on lovingkindness*

Rabban Yoḥanan ben Zakkai once was walking with his disciple Rabbi Joshua near Jerusalem after the destruction of the Temple. Rabbi Joshua looked at the Temple ruins and said: "Alas for us! The place which atoned for the sins of the people Israel through the ritual of animal sacrifice lies in ruins!" Then Rabban Yoḥanan ben Zakkai spoke to him these words of comfort: "Be not grieved, my son. There is another way of gaining atonement even though the Temple is destroyed. We must now gain atonement through deeds of loving-kindness." For it is written, "Lovingkindness I desire, not sacrifice" (Hosea 6:6).

AVOT D'RABBI NATAN 11a

משכימים ומעריבים ערב ובקר, ואומרים פעמים בכל-יום:

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד.  
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

*We are grateful for holiness*

אתה הוא עד שלא נברא העולם, אתה הוא משובב העולם, אתה הוא בעולם הזה ואתה הוא לעולם הבא. □ קדש את-שמך על מקדישי שמך, וקדש את-שמך בעולמך. ובישועתך תרים ותגביה קרנגנו. ברוך אתה יהוה מקדש את-שמך ברכים.

אתה הוא יהוה אלהינו בשמים ובארץ, ובשמי השמים העליונים. אמת, אתה הוא ראשון ואתה הוא אחרון ומבלעדיך אין אלהים. קבץ קוֹיך מארבע בנפות הארץ. יבירו וידעו כל-באי עולם כי אתה הוא האלהים לבדך לכל ממלכות הארץ. אתה עשית את-השמים ואת-הארץ, את-הים ואת-כל-אשר בם, ומי בכל-מעשה ידך בעליונים או בתחתונים שיאמר לך מה תעשה. אבינו שבשמים, עשה עמנו חסד בעבור שמך הגדול שנקרא עלינו, וקיים לנו, יהוה אלהינו, מה שכתוב: בעת ההיא אביא אתכם, ובעת קבצי אתכם, כי אתן אתכם לשם ולתהלה בכל עמי הארץ, בשובי את-שבותיכם לעיניכם, אמר יהוה.

*The next passage is read daily, followed by selections from pages 16 and/or 18*

*Rabbinic texts on lovingkindness*

פעם אחת היה רבן יוחנן בן-זבאי יוצא מירושלים, והיה רבי יהושע הולך אחריו וראה את-בית המקדש חרב. אמר רבי יהושע: אוי לנו על זה שהוא חרב, מקום שמכפרים בו עונותיהם של ישראל! אמר לו רבן יוחנן: בני, אל ירע לך. יש לנו בפרה אחרת שהיא כמותה. ואיזו? גמילות חסדים, שנאמר: כי חסד חפצתי ולא זבח.



Your word is based on truth from the start of all Creation;  
since we always seek You, seek the welfare of our nation.

Cherish my plentitude of song as Your own;  
may my verses be permitted to approach Your throne.

My praise I humbly offer as a crown upon Your head;  
we no longer offer incense, accept my prayer instead.

May the words of this my song be precious as the psalter  
once offered in the Temple with sacrifice upon the altar.

May my prayer rise to the Creator of the miracle of birth,  
Master of beginnings whose might and justice fill the earth.

And when I chant my prayer, may You greet it with assent;  
the spirit of ancient offerings to You is my intent.

May You find sweet and pleasing my prayer and my songs;  
my soul goes out in yearning, for You alone it longs.

*The Ark is closed*

Yours, O Lord, is the greatness and the power and the splendor. Yours  
is the triumph and the majesty, for all in the heavens and on earth is  
Yours. Yours, O Lord, is supreme sovereignty. Who can recount the  
Lord's mighty deeds, who can do full justice to His praise?

*In some congregations, the Mourner's Kaddish is  
recited, on page 53*

*The service continues here:*

A psalm of David, a song for the dedication of the temple.  
I extol you, O Lord. You raised me up.  
You did not permit foes to rejoice over me.

*Lord, I cried out and You healed me.  
You saved me from the pit of death.*

Sing to the Lord, you faithful,  
Acclaiming His holiness.

*His anger lasts a moment;  
His love is for a lifetime.*

Tears may linger for a night,  
but joy comes with the dawn.

*While at ease I once thought:  
nothing can shake my security.*

ראש דְּבָרְךָ אָמֵת קוֹרָא מְרֹאשׁ דּוֹר וָדוֹר, עִם דּוֹרְשֶׁךָ דְּרוֹשׁ.  
שִׁית הַמּוֹן שִׁירִי נָא עֲלֶיךָ, וְרִנָּתִי תִקְרַב אֵלֶיךָ.

תִּהְלֶתִי תִהְיֶה לְרֹאשׁךָ עֲטָרָת, וְתִפְלֶתִי תִכּוֹן קִטְרֶת.  
תִּיקַר שִׁירְתִּי רֶשֶׁת בְּעֵינַיִךָ, בְּשִׁיר יוֹשֵׁר עַל קַרְבְּנֶיךָ.

בְּרַכְתִּי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מִשְׁבִּיר, מְחוֹלֵל וּמוֹלִיד צְדִיק בְּבִיר.  
וּבְבְרַכְתִּי תִנְעֲנַע לִי רֹאשׁ, וְאוֹתָהּ קַח לָךְ בְּבִשְׁמִים רֹאשׁ.

יַעֲרֹב נָא שִׁיחִי עֲלֶיךָ, כִּי נִפְשִׁי תַעֲרוֹג אֵלֶיךָ.

*The Ark is closed*

לָךְ יִהְיֶה הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאָרָת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד, כִּי כָל  
בְּשָׂמִים וּבְאַרְצֶךָ, לָךְ יִהְיֶה הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.  
מִי יִמְלֵל גְּבוּרוֹת יְהוָה, יִשְׁמִיעַ כָּל-תִּהְלָתוֹ.

*In some congregations, the Mourner's Kaddish  
is recited, on page 52*

*The service continues here:*

מִזְמוֹר שִׁיר חֲנוּכַת הַבַּיִת לְדָוִד.  
אֲרוֹמְמֶךָ יְהוָה כִּי דָלִיתָנִי וְלֹא שִׁמַּחְתָּ אִיבֵי לִי.  
יְהוָה אֱלֹהֵי, שִׁנְעַתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי.  
יְהוָה הֶעֱלִיתָ מִן שְׂאוֹל נַפְשִׁי,  
חַיִּיתָנִי מִיַּרְדֵּי-בּוֹר.

וַיִּמְרוּ לַיהוָה חֲסִידָיו, וַהֲדוּ לְזִכְרֶךָ קִדְשׁוֹ.

כִּי רָגַע בְּאִפּוֹ, חַיִּים בְּרִצּוֹנוֹ,  
בְּעֶרֶב יֵלִין בְּכִי וּלְבָבְךָ רָנָה.

וְאַנִּי אֶמְרָתִי בְּשִׁלּוֹי, בַּל אָמוּט לַעוֹלָם.



Favor me and I am a mountain of strength.  
Hide Your face, Lord, and I am terrified.

To You, Lord, would I call;  
before the Lord would I plead.

What profit is there if I am silenced,  
what benefit if I go to my grave?

Will the dust praise You?  
Will it proclaim Your faithfulness?

Hear me, Lord. Be gracious, be my help.

You turned my mourning into dancing.  
You changed my sackcloth into robes of joy

that I might sing Your praise unceasingly,  
that I might thank You, Lord my God, forever.

PSALM 30

## MOURNER'S KADDISH

*Mourners and those observing Yahrzeit rise*

Yitgadal ve-yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra khir'utei,  
v'yamlikh malkhutei be-hayeikhon u-ve'yomeikhon u-ve-hayei  
d'khol beit yisrael, ba-agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

*Congregation and mourner:*

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

*Mourner:*

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei, v'yit-hadar  
v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu l'ela (l'ela mi'kol)  
min kol birkhata v'shirata, tushb'hat v'nehemata da'amiran b'alma  
v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'hayim aleinu v'al kol yisrael,  
v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol yisrael,  
v'imru amen.

יהוה בְּרָצוֹנָךְ הַעֲמִדְתָּהּ לְהַרְרֵי עוֹז,  
הַסִּתְּרַת פָּנֶיךָ, הָיִיתִי נִבְהָל.

אֵלֶיךָ יְהוה אֶקְרָא, וְאֵל אֲדֹנִי אֶתְחַנֵּן.  
מִה־בָּצַע בְּדָמִי, בְּרַדְתִּי אֶל שְׁחַת.  
הַיּוֹדֵךְ עֶפֶר, הַיִּגִּיד אֶמְתִּיךָ.

שָׁמַע יְהוה וַחֲנֻנִי, יְהוה הָיָה עֹזֹר לִי.  
הִפְכַת מִסִּפְדִּי לְמַחֹל לִי,  
פָּתַחְתָּ שָׁקִי וַתִּאֲזָרְנִי שִׂמְחָה.

□ לְמַעַן יִזְמְרֶךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם,  
יְהוה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֹרֶךְ.

## MOURNER'S KADDISH

*Mourners and those observing Yahrzeit rise*

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כִרְעוּתָהּ, וַיִּמְלִיךָ  
מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעָגְלָא  
וּבְזִמָּן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Congregation and mourner:*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

*Mourner:*

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרומֶם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה  
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא (לְעָלְמָא מְכָל-) מִן  
כָּל-בְּרִכְתָּא וּשְׂרִירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא וְאָמִירָן בְּעָלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וַחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.



## PESUKEI DE-ZIMRA



BARUKH SHEH-AMAR

*In the berakhah which introduces Pesukei De-zimra, we praise our eternal, compassionate Creator. Our chanting of Psalms celebrates God's sovereignty.*

He created the world with His word.  
Praise Him.  
Praise Him, Author of Creation.  
His word is performance.  
His decree is fulfillment. Praise Him.  
His mercy embraces the world and all creatures.  
Praise Him. He rewards those who revere Him.  
He lives forever, endures eternally. Praise Him.  
He redeems, He rescues. Praise Him.

We praise You, Lord our God, King of the universe, compassionate Father extolled by His people, glorified by His faithful servants. We laud You with the Psalms of Your servant David. We extol You in song; we celebrate Your fame in melody. We proclaim You King, singular, eternal God. Praised are You, Lord, King extolled with songs of praise.

*Some congregations select from among the passages on the following pages (55-89), varying the selections from day to day*

Acclaim the Lord, invoke His name,  
make His deeds known among all people.

Praise Him in song and in psalm,  
recalling all of His wonders.

Exult in His hallowed name;  
let His seekers rejoice in their heart.

Seek the Lord and His strength, seek His Presence always.

Children of Israel His servant, chosen people of Jacob,

remember the wonders He has wrought,  
His marvels and His justice.

He is the Lord our God; His justice fills the earth.

## PESUKEI DE-ZIMRA

BARUKH SHEH-AMAR 

*In the berakhah which introduces Pesukei De-zimra, we praise our eternal, compassionate Creator. Our chanting of Psalms celebrates God's sovereignty.*

ברוך שֶׁאֵמַר וְהָיָה הָעוֹלָם, בָּרוּךְ הוּא.  
בָּרוּךְ עֹשֶׂה בְּרָאשִׁית, בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה,  
בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם, בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,  
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת, בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירְאָיו,  
בָּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיָּם לְנֶצַח, בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל, בָּרוּךְ שְׁמוֹ.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָאֵל, הָאֵב הַרְחֵמֵנוּ,  
הַמְהַלֵּל בְּפִי עַמּוֹ, מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו.  
וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדְּךָ נְהַלֵּלְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת,  
נִגְדָלְךָ וְנִשְׁבַּחְךָ וְנִפְאָרְךָ וְנִזְכָּרְךָ שְׁמֶךָ וְנִמְלִיכְךָ מְלִכְנוּ אֱלֹהֵינוּ,  
□ יְחִיד חַי הָעוֹלָמִים. מֶלֶךְ מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר עַדִּי עַד שְׁמוֹ  
הַגָּדוֹל. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ מְהַלֵּל בַּתְּשַׁבְּחוֹת.

*Some congregations select from among the passages on the following pages (54-88), varying the selections from day to day*

הוֹדוּ לַיהוָה, קְרָאוּ בְּשְׁמוֹ, הוֹדִיעוּ בְּעַמִּים עֲלִילָתָיו.

שִׁירוֹ לוֹ, זְמֵרוֹ לוֹ, שִׁיחוּ בְּכָל-נִפְלְאוֹתָיו.

הַתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קִדְשׁוֹ,

יִשְׂמַח לֵב מִבְּקִשֵּׁי יְהוָה.

דַּרְשׁוּ יְהוָה וְעֻזּוֹ, בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תָּמִיד.

זְכְּרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה,

מִפְתִּיּוֹ וּמִשְׁפָּטֵי-פִיהוֹ.

זָרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ, בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו.

הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּכָל-הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו.



Weekday services continue here (from page 61), as do all other services

God's glory endures forever; may God rejoice in His creatures. May the Lord be praised now and forever. Praised be He from East to West. The Lord is exalted beyond all nations, His glory extends beyond the heavens. Your glory, Lord, endures forever, Your fame throughout all generations. The Lord established His throne in Heaven. His sovereignty encompasses all. The heavens rejoice and the earth is glad; the nations declare: "The Lord is King." The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King throughout all time. The Lord shall be King forever and ever; many peoples shall vanish from His land. The Lord thwarts the designs of such nations, He foils the plans of such peoples. Many plans rise in human hearts, but the designs of the Lord are fulfilled. For when He spoke it came to be; He issued a command and the world took form. The Lord has chosen Zion, He desired it for His dwelling place. The Lord has chosen Jacob for Himself, the people Israel as His treasure. The Lord will not abandon His people, He will not forsake His heritage. God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again He restrains wrath, refuses to let rage be all-consuming. Save us, Lord. Answer us, O King, when we call.

Blessed are they who dwell in Your house;  
they shall praise You forever.

PSALM 84:5

*Blessed the people who are so favored;  
blessed the people whose God is the Lord.*

PSALM 144:15

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my King; I praise You throughout all time.

*Every day do I praise You, exalting Your glory forever.*

Great is the Lord, and praiseworthy;  
His greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,  
declaring Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders, and of Your glorious splendor.

*They speak of Your greatness, and of Your awesome power.*

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Weekday services continue here (from page 60), as do all other services

יהי כבוד יהוה לעולם, ישמח יהוה במעשיו. יהי שם יהוה  
מברך מעתה ועד עולם. ממזרח שמש עד מבואו, מהלל שם  
יהוה. רם על כל-גוים יהוה, על השמים כבודו. יהוה שמך  
לעולם, יהוה זכרך לדר נדר. יהוה בשמים הכין כסאו,  
ומלכותו בכל משלה. ישמחו השמים ותגל הארץ, ויאמרו  
בגוים יהוה מלך. יהוה מלך, יהוה מלך, יהוה ימלך לעלם  
ועד. יהוה מלך עולם נעד, אבדו גוים מארצו. יהוה הפיר  
עצת גוים, הניא מחשבות עמים. רבות מחשבות בלב איש,  
נעצת יהוה היא תקום. עצת יהוה לעולם תעמד, מחשבות  
לבו לדר נדר. כי הוא אמר ויהי, הוא צוה ויעמד. כי בחר  
יהוה בציון, אנה למושב לו. כי יעקב בחר לו זה, ישראל  
לסגלתו. כי לא יטש יהוה עמו, ונתלתו לא יעזב. □ והוא  
רחום וכפר עון ולא נשחית, והרבה להשיב אפו ולא יעיר  
כל-חמתו. יהוה הושיעה, המלך יעננו ביום קראנו.

אשרי יושבי ביתה, עוד יהללוה סלה.  
אשרי העם שכבה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו.  
תהלה לדוד.

ארוממה אלוהי המלך, נאברכה שמך לעולם ועד.  
בכל-יום אברכה, ונאהלה שמך לעולם ועד.  
גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.  
דור לדור ישבח מעשיה, וגבורתיה יגידו.  
הדר כבוד הודך, ודברי נפלאתיה אשיחה.  
ועוזו נוראתיה יאמרו, וגדלתה אספרנה.  
זכר רב טובך יביעו, וצדקתך ירננו.



*Gracious and compassionate is the Lord;  
patient, and abounding in love.*

*The Lord is good to all; His compassion embraces all.*

*All of Your creatures shall praise You;  
the faithful shall repeatedly bless You.*

*They shall describe Your glorious kingship,  
declaring Your power.*

*And people will know of Your might,  
the splendor of Your dominion.*

*Your kingship is an everlasting kingship;  
Your dominion endures for all generations.*

*The Lord supports all who stumble,  
He raises all who are bowed down.*

*All eyes look hopefully to You, to receive their food in due time.*

*You open Your hand, and Your favor sustains all the living.*

*In all His paths the Lord is faithful; in all His deeds He is loving.*

*The Lord is near to all who call, to all who call upon Him in truth.*

*He fulfills the desire of those who revere Him;  
He hears their cry and delivers them.*

*All who love the Lord He preserves, but all the wicked He destroys*

*My mouth shall praise the Lord.*

*Let all flesh praise His name throughout all time.*

PSALM 145

*We shall praise the Lord now and always. Halleluyah!*

PSALM 115:18

*Halleluyah. Let my soul praise the Lord.*

*I will praise the Lord all my life, sing to my God with all my being.*

*Put no trust in the powerful, in mortals who cannot save.*

*Their breath departs, they return to dust,  
and that is the end of their grand designs.*

*Blessed are those whose help is Jacob's God,  
whose hope is the Lord our God,*

חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֲרָךְ אַפַּיִם וְגִדְל־חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל־מַעֲשָׂיו.

יִדְוֶה יְהוָה כָּל־מַעֲשָׂיו, וְחִסִּידָיו יְבָרְכֻכָּה.

בְּבוֹד מַלְכוּתָהּ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרַתָּהּ יִדְבְּרוּ.

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרַתִּי, וּכְבוֹד הָדָר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתָהּ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים, וּמַמְשַׁלְתָּהּ בְּכָל־דּוֹר וָדָר.

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־הַנִּפְלָאִים, וְזוֹקֵף לְכָל־הַכַּפּוּפִים.

עֵינַי כָּל אֵלָיו יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.

פּוֹתֵחַ אֶת־יָדָהּ, וּמַשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.

צָדִיק יְהוָה בְּכָל־דֶּרֶכָיו, וְחִסִּיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.

קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קִרְאָיו, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.

רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.

שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֵת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

□ תַּהֲלֵת יְהוָה יִדְבֹּר פִּי,

וַיְבָרֶךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קֹדֶשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

וְאַנְחֵנוּ נְבָרֶךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ.

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה.

אֶהְלֶלָה יְהוָה בְּחַיִּי, אֲזַמְרָה לְאֱלֹהֵי בְעוֹדִי.

אֵל תִּבְטָחוּ בְּנִדְיָבִים, בְּבֶן־אָדָם שָׂאִין לוֹ תְּשׁוּעָה.

תִּצָּא רוּחוֹ יֵשֶׁב לְאֲדָמָתוֹ,

בְּיוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֲשָׂתָנָתָיו.

אֲשֶׁר־יִשְׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֵזְרוֹ, שְׁבְרוּ עַל יְהוָה אֱלֹהָיו.



Halleluyah. Sing a new song for the Lord.  
Where the faithful gather, let God be praised.

*Let the people Israel rejoice in their Maker,  
let the people of Zion delight in their King.*

Let them dance in praise of God, celebrate with drum and harp.

*For the Lord cherishes His people,  
He crowns the humble with victory.*

Let His faithful sing in triumph and rejoice both night and day.

*Let praise of God be on their lips  
and a double-edged sword in their hands,*

*to execute judgment on the godless,  
to bring punishment upon the nations,*

*to bind their kings in chains and put their princes in irons,*

*executing the judgment decreed against them.*

*This is glory for all of His faithful. Halleluyah.*

PSALM 149

Halleluyah. Praise God in His sanctuary,  
in His heaven; for His power praise Him.

*Praise Him for His mighty deeds,  
for His infinite greatness praise Him.*

*Praise Him with trumpet calls,  
with harp and lyre praise Him.*

*Praise Him with drum and dance,  
with flute and strings praise Him.*

*Praise Him with clashing cymbals,  
with resounding cymbals praise Him.*

*Let every breath of life praise the Lord. Halleluyah.*

PSALM 150

On weekdays, some congregations continue with  
"You shall always be praised . . ." on page 95

On Shabbat and Festivals, some congregations  
continue on page 335

הַלְלוּיָהּ.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ, תְּהַלְתּוּ בְּקֹהֶל חֲסִידִים.

יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֲשֵׂיו, בְּנֵי צִיּוֹן יִגִּילוּ בְּמַלְכָּם.

יִהְלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחּוֹל, בְּתֶף וּבְנֹר יִזְמְרוּ-לוֹ.

כִּי רוּצָה יְהוָה בְּעַמּוֹ, יִפְאַר עַנְוִים בִּישׁוּעָה.

יַעֲלִזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד, יִרְנְנוּ עַל מַשְׂבּוֹתָם.

רוֹמְמוֹת אֵל בְּגִירוֹנָם, וְחָרַב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם.

לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בַּגּוֹיִם, תּוֹכַחוֹת בְּלֹא-מִים.

□ לֹא-סָר מִלְכִּיהֶם בְּזָקִים וְנִכְבְּדִיהֶם בְּכִבְלֵי בְרֹזֶל.

לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כְּתוֹב, הָדָר הוּא לְכָל-חֲסִידָיו.

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלוּיָהּ.

הִלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ, הִלְלוּהוּ בְּרִקִּיעַ עֲזוֹ.

הִלְלוּהוּ בְּגִבוֹרֹתָיו, הִלְלוּהוּ כְּרַב גָּדְלוֹ.

הִלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר, הִלְלוּהוּ בְּנִבְל וּבְנֹר.

הִלְלוּהוּ בְּתֶף וּמַחּוֹל, הִלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעִגְב.

הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי-שָׁמַע, הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.

□ כָּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֵל יְהוָה

הַלְלוּיָהּ.

כָּל הַנְּשָׁמָה תִּהְלֵל יְהוָה

הַלְלוּיָהּ.

On weekdays, some congregations continue with  
on page 94

On Shabbat and Festivals, some congregations  
continue on page 334



Praised be the Lord forever. Amen! Amen! Praised from Zion be the Lord who abides in Jerusalem. Halleluyah. Praised be the Lord, God of the people Israel, who alone works wonders. Praised be His glory throughout all time. May His glory fill the whole world. Amen! Amen!

David praised the Lord in the presence of all the assembled, saying: Praised are You, God of our father Israel, from the past to the future. Yours are greatness and power, O Lord, glory and splendor and majesty, for everything in the heavens and on earth is Yours. Sovereignty is Yours, You are exalted as Ruler of all. You are the source of wealth and honor; dominion over all the earth is Yours. Might and courage come from You, greatness and strength are Your gifts. We praise You now, our God, and we extol Your glory.

I CHRONICLES 29:10-13

You alone are the Lord. You created the heavens, the high heavens and all their array, the land and all that is on it, the seas and all they contain. You sustain them all; the array of the heavens reveres You. You are the Lord God who chose Abram and brought him out of Ur of the Chaldees, naming him Abraham, finding in him a faithful servant.

You made a covenant with him, to give the land of the Canaanites, Hittites, Amorites, Perizites, Jebusites, and Girgashites to his descendants; and You did keep Your promise, for You are just. You saw the suffering of our ancestors in Egypt, You heard their cry at the Sea of Reeds. You sent signs and portents against Pharaoh, all of his servants and all the people of his land, because You knew of their shamelessness against our ancestors, and You gained for Yourself a name that lives on to this day. You divided the sea for our ancestors, and they passed through it as on dry land. But You cast their pursuers into the depths, like a stone into turbulent waters.

NEHEMIAH 9:6-11

Thus the Lord saved the people Israel from the Egyptians on that day; they saw the Egyptians lying dead on the shore of the sea. When the people Israel witnessed the great power which the Lord wielded against the Egyptians, the people feared the Lord; they trusted in Him and in His servant Moses.

EXODUS 14:30-31

ברוך יהוה לעולם, אמן ואמן. ברוך יהוה מציון, שכן ירושלים, הללויה. □ ברוך יהוה אלהים ישראל, עשה נפלאות לבדו. וברוך שם כבודו לעולם וימלא כבודו את כל הארץ, אמן ואמן.

ויברך דויד את־יהוה לעיני כל־הקהל ויאמר דויד: ברוך אתה יהוה אלהי ישראל אבינו, מעולם ועד עולם. לך יהוה הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד, כי כל בשמים ובארץ, לך יהוה הממלכה והמתנשא לכל לראש. והעשר והכבוד מלפניך, ואתה מושל בכל, ובך בָּחַ וּגְבוּרָה, ובְּכֹדָה לְגִדֵּל וּלְחַזֵּק לכל. ועתה אלהינו מודים אנחנו לך, ומהללים לשם תפארתך.

אתה הוא יהוה לבדך, אתה עשית את־השמים, שמי השמים וכל־צבאם, הארץ וכל־אשר עליה, הימים וכל־אשר בהם, ואתה מחיה את־כלם, וצבא השמים לך משתחוים. □ אתה הוא יהוה האלהים אשר בְּתָרַת בְּאַבְרָם, והוצאתו מאור כשדים, ושמת שמו אברהם, ומצאת את־לבבו נאמן לפניך

וכרות עמו הברית לתת את־ארץ הכנעני החתי האמרי והפרזי והיבוסי והגרגזי לתת לזרעו, ותקם את־דבריך כי צדיק אתה. ותרא את־עני אבותינו במצרים, ואת־נַעֲמָנָתָם שְׂמַעְתָּ עַל יַם סוּף. ותתן אתה ומפתים בפרעה ובכל־עבדיו ובכל־עם ארצו, כי ידעת כי הזידו עליהם, ותעש לך שם כהיום הזה. □ והיום בקעת לפניהם ויעברו בתוך הים ביבשה, ואת־רדפיהם השלכת במצולת כמו אבן במים עזים.

ויושע יהוה ביום ההוא את־ישראל מיד מצרים ויֵּרָא יִשְׂרָאֵל את־מצרים מת על־שפת הים. □ ויֵּרָא יִשְׂרָאֵל את־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם ויֵּרָאוּ הָעָם את־יהוה, ויִצְמִינּוּ בַיהוָה ובמשה עבדו.



Then Moses and the people Israel sang this song to the Lord:

I will sing to the Lord, mighty in majestic triumph.  
Horse and driver He has hurled into the sea.  
The Lord is my strength and my might; He is my deliverance.  
He is my God and I give Him glory,  
my father's God and I exalt Him.  
The Lord, the Warrior, His name is the Lord.  
Pharaoh's chariots and army He has cast into the sea;  
Pharaoh's choice captains are sunken in the Sea of Reeds.  
The depths cover them; down they sank in the deep like a stone.  
Your right hand, Lord, singular in strength,  
Your right hand, Lord, shatters the enemy.  
With Your majestic might You crush Your foes;  
You let loose Your fury, to consume them like straw.  
In the rush of Your rage the waters were raised;  
the sea stood motionless, the great deep congealed.  
The enemy said: "I will pursue and plunder,  
I will devour them, I will draw my sword,  
with my bare hands will I dispatch them."  
You loosed the wind, the sea covered them;  
like lead they sank in the swelling waters.

Who is like You, Lord, among all that is worshiped?  
Who is like You, majestic in holiness,  
awesome in splendor, working wonders?  
You stretched out Your hand, the earth swallowed them.  
In Your love You lead the people You redeemed,  
with Your strength You guide them to Your holy habitation.  
Nations take note and tremble, panic grips the dwellers of Philistia.  
Edom's chieftains are chilled with dismay,  
trembling seizes the mighty of Moab,  
all the citizens of Canaan are confused,  
dread and dismay descend upon them.  
Your overwhelming power makes them still as stone,  
while Your people, Lord, pass peacefully over,  
the people whom You have redeemed.

Lead them to Your lofty mountain; let them lodge there  
in Your abode, the sanctuary which You have established.  
The Lord shall reign throughout all time.

EXODUS 15:1-18

אֲזַ וְשִׁיר-מִשֶּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
אֶת-הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר:  
אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי-גָאֹה גָאֹה, סוּס וָרֶכֶב וְרָמָה בַיָּם.  
עָזִי וְזַמְרָתִי יְהִי לִי לִישׁוּעָה  
זֶה אֵלִי וְאֵנֹכְהוּ אֱלֹהֵי אָבִי נֶאֱרַמְּנָהוּ.  
יְהוָה אִישׁ מִלְחָמָה, יְהוָה שְׁמוֹ.  
מִרְכַּבֹּת פָּרָעָה וַחֲיִלּוֹ יִרָה בַיָּם  
וּמִבְּחַר שְׁלֹשֵׁי טַבָּעוֹ בַּיָּם-סוּף.  
תִּהְיֶה תִבְסִימוּ, יִרְדּוּ בַמַּצּוֹלֹת כַּמּוֹ-אֶבֶן.  
יִמְיִנֶךָ יְהוָה נֶאֱדָרִי בַכֶּחַ, יִמְיִנֶךָ יְהוָה תִּרְעֵץ אוֹיְבִי.  
וּבִרְבַּ גְּאוּנֶךָ תִּתְּרֶס קַמְיָה, תִּשְׁלַח חֲרֹנֶךָ וְאִכְלָמוּ בַקֶּשׁ.  
וּבִרְיוֹחַ אֶפִּיךָ נִעְרַמוּ מַיִם, נִצְבּוּ כַּמּוֹ-נֶדַר גְּזֻלִּים,  
קָפְאוּ תִהְיֶה תִבְסִימוּ בַלִּבִּים.  
אָמַר אוֹיְבִי: אֶרְדֹּף אֲשִׁיג אֲחַלֵּק שְׁלָל,  
תִּמְלֹאמוּ נַפְשִׁי, אֶרְיֵק חֲרָבִי, תּוֹרִישְׁמוּ יָדִי.  
נִשְׁפָּתָה בְּרוּחְךָ כִּסְמוּ יָם, צָלְלוּ כַּעֲפֹרֶת בַּמַּיִם אֲדִירִים.  
מִי-כַּמְכָּה בְּאֵלֶם יְהוָה, מִי כַּמְכָּה נֶאֱדָר בַּקֶּרֶשׁ,  
נוֹרָא תִהְיֶה עֲשֵׂה-פֶלֶא.  
נְטִיתָ יִמְיִנֶךָ תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ.  
נְחִיתָ בַּחֲסָדֶךָ עַסְיוֹ נֶאֱלָתָה, נִתְּלָתָה בַּעֲזָה אֶל-גִּוְהָ קִדְשָׁהּ.  
שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגָּזוּן, חִיל אֲחֹזִי יִשְׁבִּי פִלִּשְׁתִּי.  
אֲזַ וּנְבַהֲלוּ אֱלֹהֵי אֲדוֹם, אֵילֵי מוֹאָב וְאִחְזָמוּ רָעַד,  
נִמְגְּגוּ כָל יִשְׁבֵּי כְנָעַן.  
תִּפְּלַע לִיָּהֶם אֵימָתָה נִפְחָדָה, בִּגְדָל וְרוּעָה יִדְּמוּ בַּאֲבָן,  
עַד-יִעָבֶר עִמָּךָ יְהוָה, עַד-יִעָבֶר עַסְיוֹ קִנְיָתָהּ.  
תִּבְאָמוּ וְתִטְעַמוּ בַּחֲרָה נִחְלָתָהּ, מִכּוֹן לִשְׂבָתָהּ פָּעֻלָתָהּ יְהוָה  
מִקֶּדֶשׁ אֲדָנִי כִּוְנֵנוּ יִרְיָה.  
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.  
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד.



For sovereignty belongs to the Lord, who rules the nations. Deliverers shall rise on Mount Zion to judge the mountain of Esau, and the Lord shall be sovereign. The Lord shall be King of all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

*On Shabbat and Festivals, we continue on page 335*

*In this berakhah we affirm that our eternal  
King will always be praised*

You shall always be praised, great and holy God, our King in heaven and on earth. Songs of praise and psalms of gratitude become You, acknowledging Your might and Your dominion. Yours are strength and sovereignty, sanctity, grandeur, and glory always. We offer You our devotion, open our hearts in acclamation. Praised are You, Sovereign of wonders, crowned with adoration, delighting in mortal song and psalm, exalted King, eternal life of the universe.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur, add Psalm 130 on page 135*



## HATZI KADDISH

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

*Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.*  
May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and praised, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

□ כי ליהוה המלוכה ומושל בגוים. ועלו מושעים בהר ציון לשפט את-הר עשו, והיתה ליהוה המלוכה. והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

*On Shabbat and Festivals, we continue on page 334*

*In this berakhah we affirm that our eternal  
King will always be praised*

ישתבח שמך לעד, מלכנו, האל המלך הגדול והקדוש בשמים ובארץ. כי לך נאה, יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שיר ושבחה, הלל וזמרה, עז וממשלה, נצח גדלה וגבורה, תהלה ותפארת, קדשה ומלכות, □ ברכות והודאות מעתה ועד עולם. ברוך אתה יהוה אל מלך גדול בתשבחות, אל ההודאות, אדון הנפלאות, הבוחר בשירי זמרה, מלך אל חי העולמים.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur, add Psalm 130 on page 134*

## HATZI KADDISH

*Reader:*

יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא די ברא כרעותה, וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל-בית ישראל, בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.

*Congregation and Reader:*

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.

*Reader:*

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא, ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא, בריך הוא לעלא (לעלא מכל-) מן כל-ברכתא ושירתא, תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא, ואמרו אמן.





## K'RIAT SH'MA AND ITS BERAKHOT

*Reader:*

Praise the Lord, Source of blessing.

*Congregation, then Reader:*

Praised be the Lord, Source of blessing, throughout all time.

*In the first berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Creation*

Praised are You, Lord our God, King of the universe, creating light and fashioning darkness, ordaining the order of all creation.

You illumine the world and its creatures with mercy; in Your goodness, day after day You renew Creation. How manifold Your works, O Lord; with wisdom You fashioned them all. The earth abounds with Your creations. Uniquely exalted since earliest time, enthroned on praise and prominence since the world began, eternal God, with Your manifold mercies continue to love us, our Pillar of strength, protecting Rock, sheltering Shield, sustaining Stronghold.

Our praiseworthy God with vast understanding fashioned the rays of the sun. The good light He created reflects His splendor; radiant lights surround His throne. His heavenly servants in holiness exalt the Almighty, constantly recounting His sacred glory. Praise shall be Yours, Lord our God, for Your wondrous works, for the lights You have fashioned, the sun and the moon which reflect Your glory.

Our Rock, our Redeemer, our King, Creator of holy beings, You shall be praised forever. You fashion angelic spirits to serve You; beyond the heavens, they all await Your command. In chorus they proclaim with reverence words of the living God, eternal King. Adoring, beloved, and choice are they all, in awe fulfilling their Creator's will. In purity and sanctity they raise their voices in song and psalm, extolling and exalting, declaring the power, praise, holiness, and majesty of God, the great, mighty, awesome King, the Holy One. One to another they vow loyalty to God's kingship, one to another they join to hallow their Creator with serenity, pure speech, and sacred song, in unison chanting with reverence:

## K'RIAT SH'MA AND ITS BERAKHOT



*Reader:*

בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבָרֵךְ.

*Congregation, then Reader:*

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*In the first berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Creation*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ  
עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל.

הַמְאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־  
יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּל־  
בְּחֻמָּה עֲשִׂיתָ, מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנָךְ. הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמֵם לְבָדּוֹ  
מֵאֵז, הַמְּשַׁבֵּחַ וְהַמְּפָאֵר וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִיְּמוֹת עוֹלָם. אֱלֹהֵי  
עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ, אֲדוֹן עֲוֹנוֹ, צוֹר מְשַׁנְּבֵנוּ,  
מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, מְשַׁנֵּב בְּעַדָּנוּ.

אֵל בְּרוּךְ גָּדוֹל דָּעָה, הַכֵּין וּפָעַל זִהְרֵי חֶמֶה. טוֹב יֵצֵר כְּבוֹד  
לְשִׁמּוֹ, מְאֻרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֲזוֹ. פְּנוֹת צָבָאִיו קְדוּשִׁים,  
רוֹמְמֵי שְׂדֵי, תְּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדוּשָׁתוֹ. תִּתְבָּרֵךְ יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדְךָ וְעַל מְאֻרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ,  
יִפְאָרוּךְ סֵלָה.

תִּתְבָּרֵךְ, צוּרֵנוּ מְלַכְנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ, בּוֹרֵא קְדוּשִׁים. יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ  
לְעַד מְלַכְנוּ, יוֹצֵר מְשָׁרְתִים, וְאֲשֶׁר מְשָׁרְתֵינוּ כָּל־עוֹמְדִים  
בְּרוֹם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים בִּירְאָה יָחַד בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים  
וּמֶלֶךְ עוֹלָם. כָּל־אֲהוּבִים, כָּל־בְּרוּרִים, כָּל־גְּבוּרִים, וְכָל־  
עֲשִׂים בְּאִמָּה וּבִירְאָה רָצוֹן קוֹנֵם, □ וְכָל־פּוֹתְחִים אֶת־  
פִּיהֶם בְּקִדְשָׁה וּבִטְהָרָה, בְּשִׁירָה וּבְזוֹמְרָה, וּמְבָרְכִים  
וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמְקַדִּישִׁים וּמְמַלְכִים



Holy, holy, holy, Adonai tzeva'ot; the whole world is filled with His glory.

As in the prophet's vision, soaring celestial creatures roar, responding with a chorus of adoration:

Praised be the glory of the Lord throughout the universe.

To praiseworthy God they sweetly sing; the living, enduring God they celebrate in song. For He is unique, doing mighty deeds, creating new life, championing justice, sowing righteousness, reaping victory, bringing healing. Awesome in praise, Sovereign of wonders, day after day in His goodness He renews Creation. So sang the Psalmist: "Praise the Creator of great lights, for His love endures forever." Cause a new light to illumine Zion. May we all soon share a portion of its radiance. Praised are You, Lord, Creator of lights.

*In the second berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Torah, sign of His love*

Deep is Your love for us, Lord our God, boundless Your tender compassion. You taught our ancestors life-giving laws. They trusted in You, our Father and King. For their sake graciously teach us. Father, merciful Father, show us mercy; grant us discernment and understanding. Then will we study Your Torah, heed its words, teach its precepts and follow its instruction, lovingly fulfilling all its teachings. Open our eyes to Your Torah, help our hearts cleave to Your mitzvot. Unite all our thoughts to love and revere You. Then shall we never be brought to shame. Trusting in Your awesome holiness, we will delight in Your deliverance. Bring us safely from the ends of the earth, and lead us in dignity to our holy land. You are the Source of deliverance. You have called us from all peoples and tongues, constantly drawing us nearer to You, that we may lovingly offer You praise, proclaiming Your Oneness. Praised are You, Lord who loves His people Israel.

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, קְדוֹשׁ הוּא. וְכָל־  
מַקְבָּלִים עֲלֵיהֶם עַל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה, וְנוֹתְנִים רִשּׁוֹת זֶה  
לָזֶה □ לְהַקְדִּישׁ לַיּוֹצֵר־ם בְּנִחַת רוּחַ, בְּשִׁפְהָ בְּרוּרָה וּבִנְעִימָה  
קְדוּשָׁה, כָּל־ם בְּאַחַד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בִּירְאָה:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.  
□ וְהַאֲוִפְנִים וְחַיּוֹת הַקֶּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֶמֶת  
שָׂרָפִים, לְעֶמֶתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים:  
בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

לֹאֵל בְּרוּךְ, נְעִימוֹת יִתְּנוּ. לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם, זְמִירוֹת יֵאמְרוּ  
וְתִשְׁבְּחוֹת יִשְׁמְיעוּ, כִּי הוּא לְבָדּוּ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת, עוֹשֶׂה  
חֲדָשׁוֹת, בָּעַל מַלְחָמוֹת, זוֹרֵעַ צַדִּיקוֹת, מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת, בּוֹרֵא  
רְפוּאוֹת, נוֹרָא תְהִלּוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת, הַמַּחְדֵּשׁ בְּטוּבוֹ  
בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֶׂה בְּרָאשִׁית, בְּאִמּוֹר: לַעֲשֵׂה אוֹרִים  
גְּדוֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ. □ אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תֵּאִיר, וְנוֹכַח  
כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוּרוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יוֹצֵר הַמְּאוּרוֹת.

*In the second berakhah before K'riat Sh'ma, we  
praise God for His gift of Torah, sign of His love*

אַהֲבָה רַבָּה אֶהְבֶּתְנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חֲמֻלָּה גְּדוֹלָה וַיִּתֶּרָה  
חֲמֻלָּתָ עָלֵינוּ. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּעֶבֶר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בָּךְ  
וַתִּלְמְדֵם חֲקֵי חַיִּים, בֶּן תְּחַנֵּנוּ וַתִּלְמְדֵנוּ. אָבִינוּ הָאֵל הַרְחֵמֵנוּ,  
הַמְּרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וּלְהַשְׁכִּיל, לִשְׁמַע,  
לִלְמַד וּלְלַמֵּד, לִשְׁמֹר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תִלְמוּד  
תּוֹרָתְךָ בְּאַהֲבָה. וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,  
וַיַּחֲד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת־שִׁמְךָ, וְלֹא גִבּוֹשׁ לְעוֹלָם  
וָעֶד. כִּי בְשֵׁם קְדֻשָּׁה הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחֲנוּ, נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה  
בִּישׁוּעָתְךָ. וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֲרָבַע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ, וְתוֹלִיכֵנוּ  
קוֹמָמִיּוֹת לְאֲרָצֵנוּ, כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה, וּבָנוּ בְּחֻרָת  
מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן, □ וְקִרְבָּתֵנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֵלָה בְּאַמְתָּה,  
לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְיִחְדָּךְ בְּאַהֲבָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ  
יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.





# K'RIAT SH'MA

If there is no minyan, add:

God is a faithful King.

We formally affirm God's sovereignty, freely  
pledging Him our loyalty. We are His witnesses.

Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is One.

Silently:

Praised be His glorious sovereignty throughout all time.

Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words which I command you this day you shall take to heart. You shall diligently teach them to your children. You shall recite them at home and away, morning and night. You shall bind them as a sign upon your hand, they shall be a reminder above your eyes, and you shall inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 6:4-9

If you will earnestly heed the mitzvot that I give you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season—rain in autumn and rain in spring—and you will have an ample harvest of grain and wine and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to forsake God and turn to false gods in worship. For then the wrath of the Lord will be directed against you. He will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which the Lord is giving you.

# K'RIAT SH'MA



If there is no minyan, add:

אל מלך נאמן

We formally affirm God's sovereignty, freely  
pledging Him our loyalty. We are His witnesses.

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

Silently:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאריך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברתם בהם בשבתך בביתך ובליכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך: וכתבתם על מזנות ביתך ובשעריך:

והיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום לאהבה את יהוה אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל נפשכם: ונתתי מטר ארצכם בעתו יורה ומלקוש ואספת דגנה ותירשן ויצהרתי: ונתתי עשב בשדה לבהמתך ואכלת ושבעת: השמרו לכם פן יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחוויתם להם: וחרה אף יהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר והאדמה לא תתן את ביולה ונאבדתם מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמעתם את דברי אלה על לבבכם ועל נפשכם



Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand, and let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, morning and night. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children on the land which the Lord swore to give to your ancestors will endure as the days of the heavens over the earth.

DEUTERONOMY 11:13-21

The Lord said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put fringes on the corners of their garments and bind a thread of blue to the fringe of each corner. Looking upon it, you will be reminded of all the mitzvot of the Lord and fulfill them and not be seduced by your heart or led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.

NUMBERS 15:37-41

Reader:

The Lord your God is truth.

*In the berakhah after K'riat Sh'ma, we praise  
God alone as eternal Redeemer of the people Israel.*

Your teaching is true and enduring. Your words are established forever. Awesome and revered are they, eternally right; well ordered are they, always acceptable. They are sweet and pleasant and precious, good and beautiful and beloved. True it is that eternal God is our King, that the Rock of Jacob is our protecting shield. He is eternal and His glory is eternal; He is God for all generations. His sovereign throne is firmly established; His faithfulness endures for all time.

His teachings are precious and abiding; they live forever. For our ancestors, for us, for our children, for every generation of the people Israel, for all ages from the first to the last, His teachings are true, everlasting. True it is that You are the Lord our God, even as You were the God of our ancestors. Our King and our ancestors' King, our Redeemer and our ancestors' Redeemer, our Creator, our victorious Stronghold, You have always helped us and saved us. Your name endures forever. There is no God but You.

וקשרתם אתם לאות על-ידכם והיו לטוטפת בין עיניכם:  
ולמדתם אתם את-בניכם לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך  
בדרך ובשכבך ובקומך: וכתבתם על-מזוזות ביתך  
ובשעריך: למען ירבו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר  
נשבע יהוה לאבותיכם לתת להם בימי השמים על-הארץ:

ויאמר יהוה אל-משה לאמר: דבר אל-בני ישראל ואמרת  
אלהם ועשו להם ציצת על-כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על-  
ציצת הכנף פתיל תכלת: והיה לכם לציצת וראיתם אתו  
וזכרתם את-כל-מצוות יהוה ועשיתם אתם ולא תתורו אחרי  
לבבכם ואחרי עיניכם אשר-אתם זנים אחריהם: למען  
תזכרו ועשיתם את-כל-מצותי והייתם קדשים לאלהיכם:  
אני יהוה אלהיכם אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים  
להיות לכם לאלהים אני יהוה אלהיכם: (אמם add: Individuals)

□ יהוה אלהיכם אמת

*In the berakhah after K'riat Sh'ma, we praise  
God alone as eternal Redeemer of the people Israel.*

אמת ויציב ונכון וקיים וישר ונאמן ואהוב וחביב ונחמד  
ונעים ונורא ואדיר ומתקן ומקבל וטוב ויפה הדבר הזה  
עלינו לעולם ועד. אמת, אלהי עולם מלכנו, צור יעקב מגן  
ישענו. □ לדר ודר הוא קים ושמו קים וכסאו נכון ומלכותו  
ואמונתו לעד קימת.

ודבריו חיים וקיימים נאמנים ונחמדים לעד ולעולמי  
עולמים, על אבותינו ועלינו, על בננו ועל דורותינו, ועל  
כל-דורות ורע ישראל עבדיך. על הראשונים ועל  
האחרונים דבר טוב וקים לעולם ועד. אמת ואמונה, חק  
ולא יעבר. □ אמת שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי  
אבותינו, מלכנו מלך אבותינו, גאלנו גאל אבותינו, יוצרנו  
צור ישועתנו, פורנו ומצילנו, מעולם שקמ, אין אלהים  
וזולתך.



You were always the help of our ancestors, a shield for them and for their children, our deliverer in every generation. Though You abide at the pinnacle of the universe, Your just decrees extend to the ends of the earth. Happy the one who obeys Your mitzvot, who takes to heart the words of Your Torah. You are, in truth, Lord of Your people, their defender and mighty King. You are first and You are last. We have no King or Redeemer but You. You rescued us from Egypt; You redeemed us from the house of bondage. The firstborn of the Egyptians were slain; Your firstborn were saved. You split the waters of the sea. The faithful You rescued; the wicked drowned. The waters engulfed Israel's enemies; not one of the arrogant remained alive. Then Your beloved sang hymns of acclamation, extolling You with psalms of adoration. They acclaimed God King, great and awesome Source of all blessing, the everliving God, exalted in majesty, who humbles the proud and raises the lowly, frees the captive and redeems the meek, helps the needy and answers His people's call. Praises to God supreme, ever praised is He. Moses and the people Israel sang with great joy this song to the Lord:

*Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha, nedar ba-kodesh, nora t'hilot, oseh feleh.*

Who is like You, Lord, among all that is worshiped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, working wonders?

EXODUS 15:11

The redeemed sang a new song for You. They sang in chorus at the shore of the sea, acclaiming Your sovereignty:

*Adonai yimlokh l'olam va-ed.*

"The Lord shall reign throughout all time."

EXODUS 15:18

Rock of Israel, rise to Israel's defense. Fulfill Your promise to deliver Judah and Israel. Our Redeemer is the Holy One of Israel, *Adonai tzeva'ot* is His name. Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

עזרת אבותינו אתה הוא מעולם, מגן ומושיע לבניהם  
אחריהם בכל-דור ודור. ברום עולם מושבך ומשפטיך  
וצדקתך עד אפסי ארץ. אשרי איש שישמע למצותיה,  
ותורתך ודברך ישים על לבו. אמת אתה הוא אדון לעמך,  
ומלך גבור לריב ריבם. אמת אתה הוא ראשון ואתה הוא  
אחרון, ומבלעדיך אין לנו מלך גואל ומושיע. ממצרים  
גאלתנו, יהוה אלהינו, ומבית עבדים פדיתנו. כל-בכוריהם  
הרגת, ובכורך גאלת, וים סוף בקעת, וזדים טבעת, וידידים  
העברת, ויבסו מים צריהם, אחד מהם לא נותר. על זאת  
שבחו אהובים ורוממו אל, ונתנו ידים זמירות שירות  
ותשבחות, ברכות והודאות למלך אל חי וקיים. רם ונשא,  
גדול ונורא, משפיל גאים ומגביה שפלים, מוציא אסירים  
ופודה עניים ועוזר דלים ועונה לעמו בעת שועם אליו.  
□ תהלות לאל עליון ברוך הוא ומברך. משה ובני ישראל  
לה ענו שירה בשמחה רבה, ואמרו כלם:

מי כמכה באלם יהוה,

מי כמכה נאדר בקדש,

נורא תהלת, עשה פלא.

□ שירה חדשה שבחו גאולים לשמך על שפת הים. יחד  
כלם הודו והמליכו ואמרו:

יהוה ימלך לעלם ועד.

□ צור ישראל, קומה בעזרת ישראל, ופדה כנאמך יהודה  
וישראל. גאלנו יהוה צבאות שמו קדוש ישראל. ברוך אתה  
יהוה גאל ישראל.



Open my mouth, O Lord, and my lips will proclaim Your praise.

Praised are You, Lord our God and God of our ancestors, God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Remember us that we may live, O King who delights in life.  
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the King who helps and saves and shields. Praised are You, Lord, Shield of Abraham.

Your might, O Lord, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

*From Sh'mini Atzeret to Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your lovingkindness sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are the master of life and death and deliverance.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Whose mercy can compare with Yours, merciful Father?  
In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You, Lord, Master of life and death.

*The silent recitation of the Amidah continues  
with "Holy are You . . ." on page 111*

אֲדַנִּי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹדֵה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם  
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל  
עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת  
וּמִבִּיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

זְכַּרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים,  
וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹדֵה מִגֵּן אַבְרָהָם.  
אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*From Sh'mini Atzeret to Pesah:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ  
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקִּים אֲמוֹנָתוֹ לִישָׁנֵי  
עָפָר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחְיֶה  
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵיוֹ לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִצְמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹדֵה מַחְיֶה הַמֵּתִים.

*The silent recitation of the Amidah continues  
with אַתָּה קָרוֹשׁ on page 110*



## KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah aloud,  
Kedushah is added. The congregation chants the  
italicized verses aloud.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in the heavens  
above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your  
prophet's vision:

*Kadosh kadosh kadosh Adonai tzeva'ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.*  
Holy, holy, holy Adonai tzeva'ot, the whole world is filled with His  
glory.

Heavenly voices respond with praise:

*Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.*  
Praised is the glory of the Lord throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

*Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.*  
The Lord shall reign through all generations; your God, Zion, shall  
reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your  
holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You  
are God and King, great and holy.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

Praised are You, Lord, holy King.

Praised are You, Lord, holy God.

Continue with: "You graciously endow . . ."

## KEDUSHAH

When the Reader chants the Amidah aloud,  
Kedushah is added. The congregation chants  
the indented verses aloud.

נִקְדַּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמִי מְרוֹם,  
בְּכַתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.  
לְעֲמַתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

וּבְרַבְרֵי קִדְשֶׁךָ כְּתוּב לֹא מֵר:

יְמִלֶּךָ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הִלְלוּהָ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּהּ, וּלְנִצָּח נִצְחִים קִדְשָׁתְךָ נִקְדִּישׁ. וְשִׁבְחָךְ  
אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ  
אֲתָה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקְדוֹשׁ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְדוֹשׁ.

Continue with: אתה חונן



*The silent recitation of the Amidah continues here:*

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You daily.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

Praised are You, Lord, holy King.

Praised are You, Lord, holy God.

You graciously endow mortals with intelligence, teaching wisdom and understanding. Grant us knowledge, discernment, and wisdom. Praised are You, Lord who graciously grants intelligence.

Our Father, bring us back to Your Torah. Our King, draw us near to Your service. Lead us back to You, truly repentant. Praised are You, Lord who welcomes repentance.

Forgive us, our Father, for we have sinned; pardon us, our King, for we have transgressed, for You forgive and pardon. Praised are You, gracious and forgiving Lord.

Behold our affliction and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You, Lord, Redeemer of the people Israel.

*Reader, on Fast Day:*

Answer us, Lord, answer us on our Fast Day, for grievous trouble has overtaken us. Consider not our guilt, turn not away from us. Be mindful of our plea and heed our supplication. Your love is our comfort; answer before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they have spoken, I shall heed their call before it is uttered." You, O Lord, answer us in time of trouble; You rescue and redeem in time of distress. Praised are You, Lord who answers the afflicted.

*The silent recitation of the Amidah continues here:*

אתה קדוש ושמה קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

ברוך אתה יהוה המלך הקדוש.

ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך, וקרבנו מלכנו לעבודתך, והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יהוה הרוצה בתשובה.

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלכנו כי פשענו, כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חונן המרבה לסלח.

ראה נא בענינו, וריבה ריבנו, וגאלנו מהרה למען שמך, כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל.

*Reader, on Fast Day:*

עגנו יהוה, עגנו ביום צום מעניתנו, כי בצרה גדולה אנחנו. אל תפן אל רשענו, ואל תסתר פניך ממנו, ואל תתעלם מתחנונו. ה'ה נא קרוב לשועתנו, וה'ה נא חסדך לנחמנו. טרם נקרא אליך עגנו, בדבר שנאמר: וה'ה טרם יקראו ואני אענה, עוד הם מדברים, ואני אשמע. כי אתה, יהוה, העונה בעת צרה, פודה ומציל בכל-עת צרה וצוקה. ברוך אתה יהוה העונה בעת צרה.



Heal us, O Lord, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions.

*On behalf of someone ill, you may add:*

May it be Your will, Lord our God and God of our ancestors, to send perfect healing, of body and of soul, to \_\_\_\_\_, along with all others who are stricken.

For You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You, Lord, Healer of His people Israel.

Lord our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness. Grant

*Summer (Between Pesah and December fourth): blessing to*

*Winter (Between December fifth and Pesah): dew and rain to bless*

the earth. Satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You, Lord who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom, raise high the banner to gather our exiles. Gather us together from the ends of the earth. Praised are You, Lord who gathers the dispersed of His people Israel.

Restore our judges as in days of old, restore our counsellors as in former times. Remove from us sorrow and anguish. Reign alone over us with lovingkindness; with justice and mercy sustain our cause.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

Praised are You, Lord, King of judgment.

Praised are You, Lord, King who loves justice.

Frustrate the hopes of all those who malign us; let all evil very soon disappear. Let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You, Lord who humbles the arrogant.

רפאנו יהוה וגרפא, הושיענו ונושעה כי תהלתנו אמה.  
והעלה רפואה שלמה לכל-מכותינו.

*On behalf of someone ill, you may add:*

ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתשלח מהרה  
רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, ל\_\_\_\_\_  
בן/בת \_\_\_\_\_ בתוך שאר חולי ישראל.

כי אל מלך רופא נאמן ורחמן אמה. ברוך אמה יהוה רופא  
חולי עמו ישראל.

ברך עלינו יהוה אלהינו את-השנה הזאת ואת-כל-מיני  
תבואתה לטובה, ותן

*ברכה Summer (Between Pesah and December fourth):*

*טל ומטר לברכה Winter (Between December fifth and Pesah):*

על פני האדמה, ושבוענו מטובה, וברך שנתנו בשנים  
הטובות. ברוך אמה יהוה מברך השנים.

תקע בשופר גדול לחרותנו, ושא נס לקבץ גליותינו, וקבצנו  
יחד מארבע בנפות הארץ. ברוך אמה יהוה מקבץ נדחי עמו  
ישראל.

השיבה שופטנו בבראשונה, ויועצינו בבתחלה, והסר ממנו  
יגון ואנחה, ומלוך עלינו אמה יהוה לברך בקסד וברחמים,  
וצדקנו במשפט.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

ברוך אמה יהוה המלך המשפט.

ברוך אמה יהוה מלך אהב צדקה ומשפט.

ולמלשינים אל תהי תקנה, וכל-הרשעה כרגע תאבד. וכל-  
איביך מהרה יכרתו, והודים מהרה תעקר ותשבר ותמגר  
ותכניע במהרה בימינו. ברוך אמה יהוה שבר איבים ומכניע  
זדים.



Let Your tender mercies be stirred for the righteous, the pious, and the leaders of the House of Israel, devoted scholars and faithful proselytes. Be merciful to us of the House of Israel. Reward all who trust in You, cast our lot with those who are faithful to You. May we never come to despair, for our trust is in You. Praised are You, Lord who sustains the righteous.

Have mercy, Lord, and return to Jerusalem, Your city. May Your Presence dwell there as You have promised. Build it now, in our days and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You, Lord who builds Jerusalem.

Bring to flower the shoot of Your servant David. Hasten the advent of Messianic redemption. Each and every day we hope for Your deliverance. Praised are You, Lord who assures our deliverance.

Lord our God, hear our voice. Have compassion upon us, pity us, accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our King, for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You, Lord who hears prayer.

Accept the prayer of Your people as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary. May the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

*On Rosh Hodesh and on Hol Ha-mo'ed:*

Our God and God of our ancestors, on this day of

Rosh Hodesh      Pesah      Sukkot

remember our ancestors and be gracious to us. Consider the people Israel standing before You praying for the days of Messiah and for Jerusalem, Your holy city. Grant us life, well-being, lovingkindness, and peace. Bless us, Lord our God, with all that is good. Remember Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, gracious and merciful God and King.

על הצדיקים ועל החסידים, ועל זקני עמך בית ישראל, ועל פליטת סופריהם, ועל גרי הצדק ועלינו, יהמו נא רחמיה יהוה אלהינו, ותן שכר טוב לכל הבטחים בשמך באמת, ושים חלקנו עמם לעולם, ולא גבוש כי כך בטחנו. ברוך אתה יהוה מושען ומבטח לצדיקים.

ולירושלים עירך ברחמים תשוב, ותשכון בתוכה באשר דברת, ובנה אותה בקרוב בימינו בגן עולם, וכסא דוד מהרה לתוכה תבין. ברוך אתה יהוה בונה ירושלים.

את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח, וקרנו תרום בישועתך, כי לישועתך קנינו כל-היום. ברוך אתה יהוה מצמיח קרן ישועה.

שמע קולנו יהוה אלהינו, חוס ורחם עלינו, וקבל ברחמים וברחון את-תפלתנו, כי אל שומע תפלות ותחנונים אתה. ומלפניך מלכנו ריקם אל תשיבנו. כי אתה שומע תפלת עמך ישראל ברחמים. ברוך אתה יהוה שומע תפלה.

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את-העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברחון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

*On Rosh Hodesh and on Hol Ha-mo'ed:*

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משיח בן דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל-עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום ביום ראש החדש Rosh Hodesh:

חג המצות Pesah:      חג הסוכות Sukkot:

הזה. וזכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.



May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You, Lord who restores His Presence to Zion.

*When the Reader chants the Amidah, the congregation recites this passage silently while the Reader continues with the next passage.*

We proclaim that You are the Lord our God and God of our ancestors, Creator of all who created us, God of all flesh. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

We proclaim that You are the Lord our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You morning, noon, and night for Your miracles which daily attend us and for Your wondrous kindnesses. Our lives are in Your hand; our souls are in Your charge. You are good, with everlasting mercy; You are compassionate, with enduring lovingkindness. We have always placed our hope in You.

#### *On Hanukkah:*

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs in battle of our ancestors in other days, and in our time.

In the days of Mattathias son of Yohanan, the Hasmonean kohen gadol, and in the days of his sons, a cruel power rose against Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have wrought great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day, revealing Your glory and Your holiness to all the world. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and reciting praises to You.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּחַיֵּה הַמֵּתִים שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

*When the Reader chants the Amidah, the congregation reads this passage silently, while the Reader continues with the next passage*

מוֹדִים אֲנִחנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ נְאֻלֵּהִי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית. בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִנְיָתָנוּ. בֵּן תַּחֲנוּנוֹ וְתַחֲנוּמֵנוּ וְתַאֲסוּף גְּלוּתֵנוּ לְחַצְרוֹת קֹדֶשׁ לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וְלַעֲבֹדָה בְּלִבָּב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנִחנוּ מוֹדִים לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנִחנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ נְאֻלֵּהִי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעָנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל גִּסְיָה שְׂבָב־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָב־לַעֲתָ, עָרֵב נִבְקֵר וְצָהָרִים. הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסֵדֶיךָ, מְעוֹלָם קִנְיָנוּ לָךְ.

#### *On Hanukkah:*

עַל הַנִּסִּים וְעַל הַפְּרָקָן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת, וְעַל הַמְּלַחְמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמֶן הַזֶּה.

בִּימֵי מַתְתִּיהוּ בֶן-יִיחִזְכָּן כֹּהֵן גָּדוֹל, חֲשָׁמוּנִי וּבָנָיו, בְּשַׁעֲמָדָה מַלְכוּת יוֹן הִרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיתָם תּוֹרָתְךָ וּלְהַעֲבִירָם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עֲמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם, רַבָּת אֲתִירִיבָם, דָּנַת אֲתִירִיבָם, נִקְמַת אֲתִירִיבָם, מִסְרַת גְּבוּרִים בֶּיֶד חֲלָשִׁים, וְרַבִּים בֶּיֶד מַעֲשִׂים, וְטַמְאִים בֶּיֶד טְהוּרִים, וְרָשָׁעִים בֶּיֶד צַדִּיקִים, וְזָדִים בֶּיֶד עוֹסְקֵי תּוֹרָתְךָ. וְלָךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמָךְ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקָן בְּהִיּוֹם הַזֶּה. וְאַחֵר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לְדַבֵּיר בֵּיתְךָ וּפָנּוּ אֶת-הַיִּבְלָה, וְטָהְרוּ אֶת-מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קֹדֶשְׁךָ, וְקִבְּעוּ שְׁמוֹנֶת יָמִי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.



*On Purim:*

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs in battle of our ancestors in other days, and in our time.

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, suffered death on the gallows he had made for Mordecai.

*On Israel's Independence Day:*

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs in battle of our ancestors in other days, and in our time.

In the days when Your children were returning to their borders, at the time of a people revived in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land together with seven neighboring nations sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them the courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have wrought great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day, revealing Your glory and Your holiness to all the world.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord to whom all praise is due.

*On Purim:*

על הנסים ועל הפָּרֶקֶן, ועל הגְּבוּרוֹת, ועל התְּשׁוּעוֹת, ועל המִלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמֶן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מֶרְדֵּכַי וְאַסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה, בְּשַׁעֲמֹד עֲלֵיהֶם הָמָן הָרָשָׁע, בְּקֶשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגוֹ וּלְאַבֵּד אֶת-כָּל-יְהוּדִים, מִנָּעַר וְעַד זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, בְּיוֹם אֶחָד, בְּשָׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנֵים-עָשָׂר, הוּא חֹדֶשׁ אָדָר, וּשְׁלָלָם לְבוֹז. וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הִפַּרְתָּ אֶת-עֲצָתוֹ, וְקִלְקַלְתָּ אֶת-מַחֲשַׁבְתּוֹ, וְהִשְׁבֹּתָ גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ, וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת-בָּנָיו עַל הָעֵץ.

*On Israel's Independence Day:*

על הנסים ועל הפָּרֶקֶן, ועל הגְּבוּרוֹת, ועל התְּשׁוּעוֹת, ועל המִלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזֶמֶן הַזֶּה.

בַּיָּמִי שִׁיבַת בָּנִים לְגְבוּלָם, בַּעַת תְּקוּמַת עַם בְּאַרְצוֹ בַּיָּמִי קָדָם, נִסְגְּרוּ שַׁעְרֵי אֶרֶץ אֲבוֹת בִּפְנֵי אֲחֵינוּ פְּלִיטֵי חָרָב, וְאוֹיְבִים בְּאֶרֶץ וּשְׁבָעָה עָמָמִים בְּעַלֵּי בְרִיתָם קָמוּ לְהַכְרִית עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בַּעַת צָרָתָם, רָבַת אֶת-רִיבָם, הִנֵּה אֶת-דִּינָם, חִזַּקְתָּ אֶת-לִבָּם לַעֲמוּד בְּשַׁעַר, וּלְפָתַח שַׁעְרִים לְנִדְבָפִים וּלְגֹרֶשׁ אֶת-צָבָאוֹת הָאוֹיֵב מִן הָאֶרֶץ. מִסָּרְתָּ רַבִּים בְּיַד מַעֲשִׂים, וּרְשָׁעִים בְּיַד צְדִיקִים, וְלִךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וּלְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְּדוֹלָה וּפָרֶקֶן בַּהֵיּוֹם הַזֶּה.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וַיִּתְּרוּמָם שְׁמֶךָ מְלֻכָּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל-בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיִּהְלָלוּ אֶת-שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעֲזָרָתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלִךְ נֶאֱדָה לְהוֹדוֹת.



*Reader adds:*

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants, kohanim, Your holy people.

May the Lord bless you and guard you.  
May the Lord show you favor  
and be gracious to you.  
May the Lord show you kindness  
and grant you peace.

*Congregation:*  
*Ken y'hi ratzon.*  
*Ken y'hi ratzon.*  
*Ken y'hi ratzon.*

Grant peace to the world, with happiness, and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Father, one and all, with Your light; for by that light did You teach us Torah and life, love and tenderness, justice, mercy, and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You, Lord, Source of peace.

Praised are You, Lord who blesses His people Israel with peace.

*The Reader's chanting of the Amidah ends here.*

*At the conclusion of the Amidah, personal  
prayers may be added*

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me. Make nothing of their schemes. Do so because of Your compassion, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

*Reader adds:*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּהּ הַמְּשֻׁלָּשֶׁת, בְּתוֹרָה  
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו, כֹּהֲנִים,  
עִם קְדוֹשְׁךָ, בְּאֲמֹר:

*Congregation:*

יְבָרְכֶךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ.  
יְאֵר יְיָ וְפָנָיו אֵלֶיךָ וִיחַנֶּנָּה.  
יֵשָׁא יְיָ וְפָנָיו אֵלֶיךָ וְיִשֶׁם לָךְ שְׁלוֹם.

שִׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבִרְכָּה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ בְּלָנוּ בְּאֶחָד בָּאוֹר פְּנִיָּה,  
כִּי בָאוֹר פְּנִיָּה נִתְּתָ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת  
חֶסֶד, וְצִדְקָה וּבִרְכָּה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעִינֶיךָ  
לְבָרֶךְ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָהּ.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur  
substitute these words for the line which follows:*

בְּסֶפֶר חַיִּים, בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם, וּפְרִיָּסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ,  
אֲנַחְנוּ וְכָל-עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה  
יְיָ עֹשֶׂה הַשְׁלוֹם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

*The Reader's chanting of the Amidah ends here.*

*At the conclusion of the Amidah, personal  
prayers may be added*

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וְשִׁפְתֵי מַדְבַּר מְרָמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי  
תְּדוּם, וְנַפְשִׁי בְּעַפָּר לְכָל תַּהֲיָה. פֶּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ  
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל-הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה  
הִפֵּר עֲצָתָם וְקִלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן  
יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשְׁתָּךְ, עֲשֵׂה לִמְעַן תוֹרָתְךָ, לִמְעַן  
יִחַלְצוֹן יִדְּיָךְ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי. יְהִיו לְרָצוֹן אֲמִרֵּי-פִי  
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ הוֹדָה צוּרֵי וְגֵאֲלֵי. עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.



*An alternative:*

May it be your will, Lord my God and God of my ancestors, that Your compassion overwhelm Your demand for strict justice; turn to us with Your lovingkindness. Have compassion for me and for my entire family; shield us from all cruelty. Put false ways far from me, turn me away from visions that lead to futility. Lead me on a proper path, open my eyes to the wonders which come from Your Torah. May I not be dependent upon the gifts of others; forsake me not as I grow older. Bless me with a wisdom that will be reflected in all that I do. May kindness, compassion, and love be my lot, from You and from all who know me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Lord, my Rock and my Redeemer.

*On Rosh Hodesh, Hanukkah, Hol Ha-mo'ed, Hoshana Rabbah, Israel's Independence Day, and Yom Yerushalayim, the service continues with Hallel on page 378*

*When Tahhanun is not recited, we continue with Hatzi Kaddish*

### HATZI KADDISH

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and praised, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

*When the Torah is not read, we continue with Ashrei, on page 153.*

*An alternative:*

יהי רצון מלפניך, יהוה אלהי ואלהי אבותי, שיכבשו רחמיך את-בעסך ושתפנה אלינו במדת חסד. רחם עלי ועל כל-נפשות ביתי, והגן עלינו מכל-אכזריות. דרך שקר חסר ממני, והעבר עיני מראות שוא. נחני בארח מישור, גל עיני ואביטה נפלאות מתורתך. אל תצריכני לידי מתנת בשר נדם, ועד זקנה ושיבה אל תעזבני. תשפילני שכל טוב מלפניך למען אשפיל בכל-אשר אעשה, ואמצא חן וחסד ורחמים בעיניך ובעיני כל-רואי. יהיו לרצון אמרי-פי והגיון לבי לפניך יהוה צורי וגאלי.

*On Rosh Hodesh, Hanukkah, Hol Ha-mo'ed, Hoshana Rabbah, Israel's Independence Day, and Yom Yerushalayim, the service continues with Hallel on page 378*

*When Tahhanun is not recited, we continue with Hatzi Kaddish*

### HATZI KADDISH

*Reader:*

יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא די ברא כרעותה, וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל-בית ישראל, בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.

*Congregation and Reader:*

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.

*Reader:*

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא, ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא, בריך הוא לעלא (לעלא מכל-) מן כל-ברכתא ושירתא, תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא, ואמרו אמן.

*When the Torah is not read, we continue with Ashrei, on page 152*



## HALLEL

### HALLELUYAH! PRAISE THE LORD

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו  
וצננו על נטילת לולב.

*Barukh attah Adonai, Eloheinu melek ha-olam, asher kid'shanu  
b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat lulav.*

Praised are You, Lord our God, King of the universe whose mitzvot  
add holiness to our lives and who gave us the mitzvah to take up the  
lulav.

*Each year the following is recited upon taking  
the lulav for the first time:*

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, שהחננו וקימנו  
והגיענו לזמן הזה.

*Barukh attah Adonai, Eloheinu melek ha-olam, she-hehyanu  
v'kiy'manu v'higi'anu laz'man ha-zeh.*

Praised are You, Lord our God, King of the universe, for granting us  
life, for sustaining us and for helping us to reach this day.

The lulav is shaken three times in each direction, successively, in the follow-  
ing order: pointed ahead of you, to your right side, behind you over your right  
shoulder, to your left side, and then, while held in front of you, raised up and  
lowered.

## HALLEL

### HALLELUYAH! PRAISE THE LORD

Hallel is recited on Pesah and Sukkot (including their intermediate days, *Hol Ha-mo'ed*). Sh'mini Atzeret, Simhat Torah, Shavuot, Rosh Hodesh, Hanukkah, and Israel's Independence Day. Some congregations recite Hallel on Yom Yerushalayim.

The Hallel psalms recall the celebration of festivals at the ancient Temple in Jerusalem. Through them we express our gratitude and joy for God's providence and concern reflected in His redemption and deliverance in the past, and we express our faith in the future.

*We continue on pages 380 and 381 (except on Sukkot)*

*On Sukkot we hold the etrog and lulav while  
reciting Hallel*

*The lulav and etrog are not taken on Shabbat.  
Those who put on tefillin during Hol Ha-moed  
Sukkot remove them before taking the lulav.*

"... you shall take the fruit of goodly trees, branches of palm trees, boughs of leafy trees and willows of the brook, and you shall rejoice before the Lord your God seven days" (Leviticus 23:40).

The four varieties specified in this verse are known, in order, as *etrog* (citron), *lulav*, *hadas* (myrtle) and *aravah*. The last two are bound together with the *lulav*, which you hold with the spine facing you, with three of the *hadas* on your right and two of the *aravah* on your left. These three varieties bound together are referred to as *lulav*, since the *lulav* is the tallest and most prominent of the three.

Hold the *lulav* in the right hand, the *etrog* in the left, with your hands held close together. Before reciting the blessing, and while reciting it, hold the *etrog* with the *pitam* facing down. After the blessing, hold it with the *pitam* facing up. The blessings are recited while standing.



Reader, then Congregation:

Praised are You, Lord our God, King of the universe whose mitzvot add holiness to our lives and who gave us the mitzvah to recite Hallel.

Halleluyah! Praise the Lord.

Sing praises, you servants of the Lord.

*Let the Lord be praised now and forever.*

From east to west, praised is the Lord.

*He is exalted above all nations,*

*His glory extends beyond the heavens.*

Who is like the Lord our God, enthroned on high,  
concerned with all below on earth and in the heavens?

*He lifts the poor out of the dust,*

*He raises the needy from the rubbish heap.*

He seats them with the powerful,  
with the powerful of His people.

*He sets a barren woman in her home  
as a mother happy with children. Halleluyah!*

PSALM 113

When Israel left the land of Egypt,

when the House of Jacob left alien people,

*Judah became His holy one; Israel, His domain.*

The sea fled at the sight; the Jordan retreated.

*Mountains leaped like rams; and hills, like lambs.*

O sea, why did you flee? Jordan, why did you retreat?

*Mountains, why leap like rams; and hills, like lambs?*

Even the earth trembled at the Lord's Presence,  
at the Presence of Jacob's God.

*He turns rock into pools of water; flint, into fountains.*

PSALM 114

Reader, then Congregation:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם,  
אשר קדשנו במצותיו וצונו לקרא את-ההלל.

הללויה.

הללו, עבדי יהוה, הללו את-שם יהוה.

יהי שם יהוה מברך מעתה ועד עולם.

ממזרח-שמש עד מבואו מהלל שם יהוה.

רם על כל-גוים יהוה, על השמים כבודו.

מי ביהוה אלהינו, המגביהי לשבת,

המשפילי לראות בשמים ובארץ.

□ מקימי מעפר דל, מאשפת ירים אביון,

להושיבי עם נדיבים, עם נדיבי עמו.

מושיבי עקרת הבית, אם הבנים שמחה.

הללויה.

בצאת ישראל ממצרים, בית יעקב מעם לעז.

היתה יהודה לקדשו, ישראל ממשלותיו.

הים ראה וינס, הירדן יסב לאחור.

ההרים רקדו כאילים, גבעות כבני צאן.

מה לה הים כי תנוס, הירדן תסב לאחור.

ההרים תרקדו כאילים, גבעות כבני-צאן.

□ מלפני אדון חולי ארץ, מלפני אלוה יעקב,

ההפכי הצור אגם מים, חלמיש למעינו מים.



*The following passage is not recited on Rosh  
Hodesh or the last six days of Pesah*

Not for us, Lord, not for us, but for Yourself  
win praise through Your love and faithfulness.

Why should the nations say: "Where is their God?"

Our God is in heaven; He does whatever He wills.

Their idols are silver and gold, made by human hands.

They have a mouth and cannot speak, eyes and cannot see.

They have ears and cannot hear, a nose and cannot smell.

They have hands and cannot feel, feet and cannot walk.

They cannot make a sound in their throat.

Their makers shall become like them; all who trust in them.

Let the House of Israel trust in the Lord;  
He is their help and their shield.

Let the House of Aaron trust in the Lord;  
He is their help and their shield.

Let those who revere the Lord trust in the Lord;  
He is their help and their shield.

PSALM 115:1-11

The Lord remembers us with blessing.  
He will bless the House of Israel.

He will bless the House of Aaron.

He will bless those who revere Him, young and old alike.

May the Lord increase your blessings, yours and your children's.

May you be blessed by the Lord, Maker of heaven and earth.

Heaven belongs to the Lord,  
and the earth He has entrusted to mortals.

The dead cannot praise the Lord,  
nor can those who go down into silence.

But we shall praise the Lord now and forever. Halleluyah!

PSALM 115:12-18

*The following passage is not recited on Rosh  
Hodesh or the last six days of Pesah*

לֹא לָנוּ יְהוָה, לֹא לָנוּ,  
כִּי לַשִּׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד עַל חֶסֶדְךָ עַל אֱמֻנָתְךָ.  
לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵיזָה נָא אֱלֹהֵיהֶם.  
וְאֵלֵהֵינוּ בִּשְׁמַיִם, כֹּל אֲשֶׁר חָפֵץ עָשָׂה.  
עֲצֹבֵיהֶם כִּסֶּף וְזָהָב, מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם.  
פֶּה לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ, עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יֵרְאוּ.  
אָזְנוֹת לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ, אֶף לָהֶם וְלֹא יֵרִיחוּ.  
יְדֵיהֶם וְלֹא יִמְשִׁיחוּ, רַגְלֵיהֶם וְלֹא יִהְלְכוּ,  
לֹא יִהְיוּ בְּגִרוֹנָם.

כְּמוֹתָם יִהְיוּ עֲשִׂיהֶם, כֹּל אֲשֶׁר בִּטָּח בָּהֶם.  
□ יִשְׂרָאֵל בִּטָּח בִּיהוָה, עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא.  
בֵּית אֱהֲרֹן בִּטָּחוּ בִיהוָה, עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא.  
יִרְאִי יְהוָה בִּטָּחוּ בִיהוָה, עֲזָרָם וּמִגְנָם הוּא.

יְהוָה זָכְרָנוּ יְבָרֵךְ,  
יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית אֱהֲרֹן.  
יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְהוָה, הַקְּטָנִים עִם הַגְּדֹלִים.  
יִסֵּף יְהוָה עֲלֵיכֶם, עֲלֵיכֶם וְעַל בְּנֵיכֶם.  
בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה, עֹשֵׂה שְׁמַיִם וָאָרֶץ.  
□ הַשְׁמַיִם שְׁמַיִם לַיהוָה,  
וְהָאָרֶץ נָתַן לַבְּנֵי אָדָם.  
לֹא הַמֵּתִים יִהְלְלוּ יְהוָה  
וְלֹא כָל־יִרְדֵּי דוֹמָה.  
וְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם.  
הַלְלוּיָהּ.



*The following passage is not recited on Rosh  
Hodesh or the last six days of Pesah*

I love to know that the Lord listens to my cry of supplication.

*Because He gives me a hearing,  
I will call on Him all of my days.*

The cords of death encompassed me,  
the grave held me in its grip;  
I found myself in anguish and despair.

*I called on the Lord; I prayed that He would save me.*

Gracious is the Lord, and kind; our God is compassionate.

*The Lord protects the simple;  
I was brought low and He saved me.*

Be at ease once again, my soul,  
for the Lord has dealt kindly with you.

*He has delivered me from death,  
my eyes from tears, my feet from stumbling.*

I shall walk before the Lord in the land of the living.

*I kept my faith even when greatly afflicted, even when  
in panic I cried out: All mortals are undependable.*

PSALM 116:1-11

How can I repay the Lord for all His gifts to me?

*I will raise the cup of deliverance,  
and invoke the Lord by name.*

I will pay my vows to the Lord in the presence of all His people.

Grievous in the sight of the Lord is the death of His faithful.

I am Your servant, born of Your maidservant;  
You have released me from bondage.

*To You will I bring an offering, and invoke the Lord by name.*

My vows to the Lord will I pay  
in the presence of all His people,

*in the courts of the House of the Lord,  
in the midst of Jerusalem. Halleluyah!*

PSALM 116:12-19

*The following passage is not recited on Rosh  
Hodesh or the last six days of Pesah*

אֶקְבֹּטִי כִּי יִשְׁמַע יְהוָה אֶת-קוֹלִי תַחֲנוּנִי.  
כִּי הָשָׁה אָזְנוֹ לִי וּבִגְמִי אֶקְרָא.

אֶפְפוּנֵי חֲבָלֵי-מָוֶת  
וּמִצָּרֵי שְׁאוֹל מִצָּאוּנִי,  
צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא.

וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא,  
אָנָּה יְהוָה מַלְטָה נַפְשִׁי.

חֲנוּן יְהוָה וְצַדִּיק, וְנֹאֲלֵקִינוּ מֵרָחֹם.  
שָׁמַר פִּתְאִים יְהוָה, דְּלוּתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ.  
שׁוּבִי נַפְשִׁי לְמִנוּחַיִכִּי, כִּי יְהוָה גָּמַל עָלַיִכִּי.  
כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת, אֶת-עֵינַי מִן דִּמְעָה,  
אֶת-רַגְלִי מִדָּחִי.

□ אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים.

הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר, אָנִי עָנִיתִי מְאֹד.

אָנִי אֶמְרַתִּי בַחֲפוּזִי, כָּל-הָאָדָם כֹּזֵב.

מָה אָשִׁיב לַיהוָה כָּל-תַּגְמוּלוֹהִי עָלַי.

כּוֹס יִשׁוּעוֹת אֲשָׂא, וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא.

נִדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נִגְדָה נָא לְכָל-עַמּוֹ.

יִקָּר בְּעֵינֵי יְהוָה הַמּוֹתָה לַחֲסִידָיו.

אָנָּה יְהוָה כִּי אָנִי עֲבָדְךָ

אָנִי עֲבָדְךָ בְּנֶ-אֲמָתְךָ,

פִּתְחָתָ לְמוֹסָרִי.

לָךְ אֲזַבֵּחַ זֶבַח תּוֹדָה וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא.

□ נִדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נִגְדָה נָא לְכָל-עַמּוֹ.

בַּחֲצֹרוֹת בֵּית יְהוָה בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלָּיִם.

הַלְלוּהָ.



Praise the Lord, all nations.  
Laud Him, all peoples.

*His love has overwhelmed us,  
His faithfulness endures forever. Halleluyah!*

PSALM 117

Acclaim the Lord, for He is good; His love endures forever.

*Hodu ladonai ki tov, ki l'olam hasdo.*

Let the House of Israel declare: His love endures forever.

*Let the House of Aaron declare: His love endures forever.*

Let those who revere the Lord declare: His love endures forever.

*In my distress I called to the Lord; He answered by setting me free.*

The Lord is with me, I shall not fear; what can mortals do to me?

*With the Lord at my side, best help of all,  
I will yet see the fall of my foes.*

Better to depend on the Lord than to trust in mortals.  
Better to depend on the Lord than to trust in the powerful.

*Though all nations surrounded me,  
in the Lord's name I overcame them.*

*Though they surrounded and encircled me,  
in the Lord's name I overcame them.*

*Though they surrounded me like bees,  
they were snuffed out like burning thorns.  
In the Lord's name I overcame them.*

Hard pressed was I and tottering, but the Lord helped me.

*The Lord is my strength, my might, my deliverance.*

The homes of the righteous echo with songs of deliverance:

*"The might of the Lord is triumphant.*

*"The might of the Lord is supreme;  
the might of the Lord is triumphant."*

*I shall not die, but live to tell the deeds of the Lord.*

The Lord severely chastened me, but He did not doom me to death.

הָלְלוּ אֶת־יְהוָה כָּל־גּוֹיִם, שִׁבְחוּהוּ כָּל־הָאֲמִיּוֹת.  
□ כִּי גָבַר עָלֵינוּ חֲסִדּוֹ, וְנֶאֱמַת יְהוָה לְעוֹלָם.  
הָלְלוּיָהּ.

□ הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

יֹאמְרוּ נָא בֵּית אֶהְרֹן, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְהוָה, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

מִן הַמִּצָּר קָרָאתִי יְהוָה, עֲנֵנִי בְמִרְחֹב יָהּ.

יְהוָה לִי, לֹא אֵירָא, מִה יַעֲשֶׂה לִי אָדָם.

יְהוָה לִי בְעֶזְרִי, וְנֹאנִי אֶרְאֶה בְשִׁנְאִי.

טוֹב לַחֲסוֹת בִּיהוָה מִבְּטָח בְּאָדָם.

טוֹב לַחֲסוֹת בִּיהוָה מִבְּטָח בַּגִּדִּיבִים.

כָּל־גּוֹיִם סָבְבוּנִי, בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילָם.

סָבְבוּנִי גַם סָבְבוּנִי, בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילָם.

סָבְבוּנִי כְּדַבְרִים, וַעֲכוּ בְּאֵשׁ קוֹצִים,

בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִילָם.

דָּחָה דְּחִיתָנִי לִנְפֹל, וַיהוָה עֲזָרָנִי.

עָזַי וְזִמְרַת יְהוָה, נִיְהִי לִי לִישׁוּעָה.

קוֹל רִנָּה וִישׁוּעָה בְּאֶהְלִי צְדִיקִים,

יְמִין יְהוָה עָשָׂה חֵיל.

יְמִין יְהוָה רֹמְמָהּ, יְמִין יְהוָה עָשָׂה חֵיל.

לֹא אָמוֹת כִּי אֶחָיָה, וְאַסְפָּר מַעֲשֵׂי יְהוָה.

יִסַּר יִסְרֹנִי יְהוָה, וְלָמוֹת לֹא נִתְּנָנִי.



Open for me the gates of triumph, that I may enter to praise the Lord.

This is the gateway of the Lord; the righteous shall enter therein.

PSALM 118:1-20

*Each of the following four verses is recited twice*

I praise You for having answered me;

You have become my deliverance.

The stone which the builders rejected has become the cornerstone.

This is the doing of the Lord; it is marvelous in our sight.

This is the day the Lord has made; let us exult and rejoice in it.

*The Reader recites each phrase twice, followed  
each time by the congregation.*

Deliver us, Lord, we implore You.

*Ana Adonai, hoshiah na.*

Prosper us, Lord, we implore You.

*Ana Adonai, hatzlihah na.*

*Each of the following four verses is recited twice*

Blessed in the name of the Lord are all who come;

we bless you from the house of the Lord.

The Lord is God who has given us light.

Wreathe with myrtle the festive procession

as it proceeds to the corners of the altar.

You are my God, and I praise You. You are my God, and I exalt You.

Acclaim the Lord, for He is good; His love endures forever.

PSALM 118:21-29

May all creation praise You, Lord our God. May the pious, the righteous who do Your will and all Your people, the House of Israel, join in acclaiming You with joyous song. May they praise, revere, adore, extol, exalt and sanctify Your sovereign glory, our King. To You it is good to chant praise; to Your glory it is fitting to sing. You are God from age to age, everlastingly. Praised are You, Lord, King acclaimed with songs of praise.

*On Sukkot, in congregations which add Hoshanot here, we  
continue on page 530.*

□ פתחו לי שערי צדק, אבא בם, אוֹדָה יְהוָה.

זֶה הַשַּׁעַר לַיהוָה, צְדִיקִים יָבֹאוּ בּוֹ.

*Each of the following four verses is recited twice*

אוֹדָה בִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי לִי לִישׁוּעָה.

אֲבֵן מָאֶסוֹ הַבּוֹנִים הִיְתָה לְרֹאשׁ פֶּנֶה.

מֵאֵת יְהוָה הִיְתָה זֹאת, הִיא נִפְלְאָת בְּעֵינֵינוּ.

זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה, נִגִּילָה וְנִשְׁמְחָה בּוֹ.

*The Reader recites each phrase, which is then  
repeated by the congregation*

אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָא. אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָא.

אָנָּה יְהוָה הַצְלִיחָה נָא. אָנָּה יְהוָה הַצְלִיחָה נָא.

*Each of the following four verses is recited twice*

בְּרוּךְ הָבָא בְּשֵׁם יְהוָה, בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה.

אֵל יְהוָה וַיָּאָר לָנוּ,

אֶסְרוּחַג בַּעֲבֹתֵים עַד קִרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ.

אֵלֵי אֶתָּה וְאוֹדָה, אֱלֹהֵי אֲרוֹמָמָה.

הוֹדוּ לַיהוָה בִּי טוֹב, בִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

יְהַלְלוּךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, כָּל־מַעֲשֶׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ, צְדִיקִים עוֹשֵׂי

רְצוֹנָה, וְכָל־עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּרָנָה יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ, וַיִּשְׁבְּחוּ

וַיִּפְאֲרוּ וַיְרוֹמְמוּ וַיַּעֲרִיצוּ, וַיִּקְדִּישׁוּ וַיִּמְלִיכוּ אֶת־שִׁמְךָ מִלְּכָנוּ.

□ בִּי לָךְ טוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשַׁמֶּךָ נָא לְזִמְרָה, בִּי מְעוֹלָם עַד

עוֹלָם אֶתָּה אֵל. בְּרוּךְ אֶתָּה יְהוָה, מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתְּשַׁבְּחוֹת.

*On Sukkot, in congregations which add Hoshanot here, we  
continue on page 530.*





Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

*Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.*

May He be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of the whole House of Israel be accepted by our Father in Heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from Heaven, with life's goodness for us and for all the people Israel. And let us say: Amen.

He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.

*On Shabbat, on Festivals, and on Hoshana Rabbah, we continue with the Torah Service on page 395. On Simhat Torah, we continue on page 549.*

*On Hol Ha-mo'ed during a weekday and on Rosh Hodesh (except on Shabbat), we continue with the Torah Service on page 139.*

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ  
מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלָא (לְעָלָא מְכָל-) מִן  
כָּל-בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאִמֵּירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבַּל צְלוּתָהּ וּבְעוּתָהּ דְּכָל-יִשְׂרָאֵל קֳדָם אָבוּהוֹן דִּי  
בְּשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*On Shabbat, on Festivals, and on Hoshana Rabbah, we continue with the Torah Service on page 394. On Simhat Torah, we continue on page 548.*

*On Hol Ha-mo'ed during a weekday and on Rosh Hodesh (except on Shabbat), we continue with the Torah Service on page 138.*



Some congregations chant An'im Zemirot, page 47

None compare to You, O Lord, and nothing compares to Your creation. Your kingship is everlasting; Your dominion endures throughout all generations.

Adonai melekh, Adonai malakh, Adonai yimlokh l'olam va-ed.  
Adonai oz l'amo yiten, Adonai y'varekh et amo va-shalom.

The Lord is King, the Lord was King, the Lord shall be King throughout all time. May the Lord grant His people strength; may the Lord bless His people with peace.

Av ha-rahamim heitivah virtzonkha et tzion, tivneh homot yerushalayim. Ki v'kha l'vad batahnu, melekh El ram v'nisa Adon olamim.

Merciful Father, favor Zion with Your goodness; build the walls of Jerusalem. For in You alone do we put our trust, King, exalted God, eternal Lord.

*We rise as the Ark is opened*

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say: Arise, Lord. May Your enemies be scattered, may Your foes be put to flight.

Ki mi-tzion tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.

Torah shall come from Zion, the word of the Lord from Jerusalem.

Barukh she-natan Torah l'amo yisrael bi-k'dushato.

Praised is He who in His holiness gave the Torah to His people Israel.

*On Shabbat, omit the following and continue  
with "Praised be Your name . . ."*

Adonai Adonai el rahum v'hanun, erekh apayim v'rav hesed ve-emet, notzer hesed la-alafim, nosei avon va-fesha v'hata'ah v'nakeh.

The Lord, the Lord God is gracious and compassionate, patient, abounding in kindness and faithfulness, assuring love for a thousand generations, forgiving iniquity, transgression, and sin, and granting pardon.

Some congregations chant An'im Zemirot, page 46

אין בְּמוֹד בְּאֱלֹהִים אֲדֹנִי, וְאִין בְּמַעֲשֵׂיךָ.  
מְלֻכּוּתְךָ מְלֻכּוּת כָּל-עוֹלָמִים, וּמַמְשֻׁלְתְּךָ בְּכָל-דּוֹר וְדּוֹר.  
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.  
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.  
אֵב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרִצּוֹנְךָ אֶת-צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת  
יְרוּשָׁלָּיִם.  
כִּי בָּךְ לְבַד בְּטַחְנוּ, מֶלֶךְ אֵל רַם וְנָשָׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

*We rise as the Ark is opened*

וַיְהִי בְּנֹסֵעַ הָאָרֶן וַיֵּאמֶר מֹשֶׁה:  
קוּמָה יְהוָה וַיִּפָּצוּ אֹיְבָיִךְ, וַיִּגָּסוּ מְשֻׁנְאֶיִךְ מִפְּנֶיֶךָ.  
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וְדִבֶּר יְהוָה מִירוּשָׁלָּיִם.  
בְּרוּךְ שֵׁנִתָּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִרְשָׁתוֹ.

*On Shabbat, omit the following and continue  
with שמח*

יְהוָה יְהוָה, אֵל רַחוּם וְחַנּוּן, אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת,  
נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים, נֹשֵׂא עוֹן וְפֹשַׁע וְחַטָּאָה, וְנִקְיָה.



*Private meditation:*

Fulfill the worthy wishes of my heart, O Lord; grant me (and my wife/husband/children/parents) and my entire family the privilege of doing Your will wholeheartedly. Help us to overcome the impulse to evil. Let Your Torah be our portion. Grant us the privilege of sensing Your Presence. Touch our lives with the spirit of wisdom and insight, of resolution and strength, the spirit of knowing and revering You. May it be Your will, Lord our God and God of our ancestors, that we have the privilege of doing deeds which are good in Your sight, walking in paths of honesty. Make our lives holy through Your mitzvot, that we may be worthy of a long and happy life, as well as life eternal. Guard us from the evil deeds and the evil times which threaten the world. May those who trust in the Lord be embraced by lovingkindness. Amen.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, O Lord, my Rock and my Redeemer. I offer my prayer to You, O Lord, at this time of grace. In Your abundant mercy answer me with Your saving truth.

*Private meditation:*

Avinu malkeinu, bless my family with peace. Teach us to appreciate the treasure of our lives. Help us always to find contentment in one another. Save us from dissension and jealousy; shield us from pettiness and rivalry. May selfish pride not divide us; may pride in one another unite us. Help us to renew our love for one another continually. In the light of Your Torah grant us, the people Israel and all Your creatures everywhere, health and fulfillment, harmony, peace, and joy. Amen.

*On Shabbat:*

Praised be Your name, Lord of the universe, and praised be Your sovereignty. May Your favor abide with Your people Israel, and may Your redeeming power be revealed to them in Your sanctuary. Grant us the good gift of Your light, and with compassion accept our prayer.

*Private meditation:*

רבונו של עולם, מלא משאלות לבי לטובה, והפק רצוני ותן שאלתי לי וזכני (ואת-אשתי / ואת-בעלי / ואת-בני / ואת-הורי) ואת-כל-בני ביתי לעשות רצונך בלבב שלם. ומלטנו מיצר הרע, ותן חלקנו בתורתך, וזכנו כדי שתשרה שכירתך עלינו, והופע עלינו רוח חכמה ובינה, ויתקיים בנו מקרא שכתוב: ונחה עליו רוח יהוה רוח חכמה ובינה, רוח עצה וגבורה, רוח דעת ויראת יהוה. וכן יהי רצון מלפניך, יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתזכנו לעשות מעשים טובים בעיניך, וללכת בדרך ישראל לפניך, ונדשנו במצותך, כדי שנזכה לחיים טובים וארכים ולחיי העולם הבא, ותשמרנו ממעשים רעים ומשעות רעות המתרגשות לבא לעולם. והבוטח ביהוה חסד יסובבנהו. אמן.

יהיו לרצון אמרי-פי והגיון לבי לפניך יהוה צורי וגואלי. ואני תפלתי לך יהוה עת רצון, אלהים ברב חסדך ענני באמת ישעך.

*Private meditation:*

אבינו מלכנו, אדון השלום, עזרנו והושיענו שנזכה תמיד לאחו במדת השלום. ויהיה שלום גדול באמת בין כל-אדם לחברו ובין איש לאשתו, ולא תהיה שום מחלוקת אפילו בלב בין כל-בני משפחתי. אתה עושה שלום במרומיך. כן תמשיך שלום גדול עלינו ועל כל-העולם כלו, וכלנו נתקרב אליך ולתורתך באמת ונעשה כלנו אגדה אחת לעשות רצונך בלבב שלם. אדון השלום, ברכנו בשלום. אמן.

*On Shabbat:*

ברוך שמה דמרא עלמא, בריך בתוך ואתרך. יהא רעותך עם עמך ישראל לעלם, ופרקן ימינך אחזי לעמך בבית מקדשך, ולאמטויי לנא משוב נהורך ולקבל צלותנא



May it be Your will to grant us long life and well-being, to count us among the righteous and to guard us, our families, and all Your people Israel with compassion. You nourish and sustain all life. You rule over all, even kings, for dominion is Yours.

We are servants of the Holy One, whom we revere and whose Torah we revere at all times. Not upon mortals do we rely, not upon angels do we depend, but upon the God of the universe, the God of truth, whose Torah is truth, whose prophets are truth, and who abounds in deeds of goodness and truth. In Him do we put our trust; unto His holy, precious being do we utter praise. Open our hearts to Your Torah, Lord. Answer our prayers and the prayers of all Your people Israel for goodness, for life, and for peace. Amen.

*The Sefer Torah is taken out of the Ark*

*Reader, then congregation:*

*Sh'ma yisrael Adonai Eloheinu Adonai ehad.*

Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is One.

*On Hoshana Rabbah add the word in parentheses*

*Ehad Eloheinu, gadol Adoneinu, kadosh (v'nora) sh'mo.*

One is our God, great our Lord, holiness is His nature.

*Reader:*

Proclaim the Lord's greatness with me; let us exalt Him together.

*Reader and congregation:*

*L'kha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tiferet v'ha-netzah  
v'ha-hod, ki khol ba-shamayim u-va-aretz, l'kha Adonai ha-  
mamlakhah v'ha-mitnase l'khol l'rosh.*

Yours, O Lord, is the greatness and the power and the splendor. Yours is the triumph and the majesty, for all in heaven and on earth is Yours. Yours, O Lord, is supreme sovereignty.

Exalt the Lord and worship Him, for He is holy. Exalt and worship Him at His holy mountain. The Lord our God is holy.

ברחמין. יהא רענא קדמך דתוריה לן חיינ בטיבותא ולקו  
אנא פקידא בגו צדיקיא, למרחם עלי ולמנטר יתי וית כל-די  
לי ודי לעמך ישראל. אנת הוא זן לכלא ומפרנס לכלא. אנת  
הוא שליט על כלא. אנת הוא דשליט על מלכיא, ומלכותא  
דילך היא. אנא עבדא דקדשא ברך הוא, דסגידנא קמה  
ומקמי דיקר אורייתא בכל-ערן ועדן. לא על אנש רחצנא,  
ולא על בר אלהין סמיכנא, אלא באלהא דשמאי, דהוא  
אלהא קשוט, ואורייתא קשוט, ונביאותה קשוט, ומסגא  
למעבד טבון וקשוט. □ בה אנא רחץ ולשמה קדישא  
יקירא אנא אמר תשבחו. יהא רענא קדמך דתפתח לבי  
באורייתא, ותשלים משאלין דלבי ולבא דכל-עמך ישראל,  
לטב ולחיינ ולשלם. אמן.

*The Sefer Torah is taken out of the Ark*

*Reader, then congregation:*

*שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד.*

*On Hoshana Rabbah add the word in parentheses*

*אחד אלהינו, גדול אדונינו, קדוש (ונורא) שמו.*

*Reader:*

*גדלו ליהוה אתי, וגרוממה שמו יחדו.*

*Reader and congregation:*

לך יהוה הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד, כי כל  
בשמים ובארץ, לך יהוה הממלכה והמתנשא לכל לראש.  
רוממו יהוה אלהינו והשתחו ליה רגליו, קדוש הוא.  
רוממו יהוה אלהינו והשתחו ליה קדשו, כי קדוש יהוה  
אלהינו.



*For a bat mitzvah:*

May He who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless \_\_\_\_\_ who has come for an *aliyah* upon reaching the age of mitzvot. May the Holy One guard her and sustain her, helping her to be wholehearted in her faith, studying God's Torah, walking in God's ways, and fulfilling His mitzvot. May she find favor before God and all people. And let us say: Amen.

*Inclusive mi she-berakh for all who were called to the Torah:*

May He who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless all of those who have come for an *aliyah* with reverence for God and respect for the Torah and Shabbat (and the Festival). May the Holy One bless them and their families and prosper all their deeds, together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

*Before the Maftir is called to the Torah, Hatzzi Kaddish is recited*

*Reader:*

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

*Congregation and Reader:*

*Y'hei sh'mei raba mevarakh l'alam u-l'almei almaya.*

May He be praised throughout all time.

*Reader:*

Glorified and celebrated, lauded and praised, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

*For a bat mitzvah:*

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה, הוא יברך את- \_\_\_\_\_ בת \_\_\_\_\_ שהגיעה למצוות ועלתה לתורה. הקדוש ברוך הוא ישמרה ויחיה ויכונן את-לבה להיות שלם עם יהוה אלהיה, להגות בתורתו, ללכת בדרךיו ולשמור מצוותיו, ותמצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם, ונאמר אמן.

*Inclusive mi she-berakh for all who were called to the Torah:*

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה, הוא יברך את-כל-הקוראים אשר עלו היום לכבוד המקום, לכבוד התורה ולכבוד השבת (ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא יברך אותם ואת-משפחותם וישלח ברכה והצלחה בכל-מעשה ידיהם עם כל-ישראל אחיהם, ונאמר אמן.

*Before the Maftir is called to the Torah, Hatzzi Kaddish is recited*

*Reader:*

יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא די ברא כרעותה, וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל-בית ישראל, בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.

*Congregation and Reader:*

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.

*Reader:*

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא, ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא, בריך הוא לעלא (לעלא מכל-) מן כל-ברכתא ושירתא, תשבחתא ונחמנתא דאמירן בעלמא, ואמרו אמן.



## CONCLUDING THE WEEKDAY SERVICE

### ASHREI

Blessed are they who dwell in Your house;  
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;  
blessed the people whose God is the Lord.*

David sang: I glorify You, my God, my King;  
I praise You throughout all time.

*Every day do I praise You, exalting Your glory forever.*

Great is the Lord, and praiseworthy;  
His greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,  
declaring Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders, and of Your glorious splendor.

*They speak of Your greatness, and of Your awesome power.*

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

*Gracious and compassionate is the Lord;  
patient, and abounding in love.*

The Lord is good to all; His compassion embraces all.

*All of Your creatures shall praise You;  
the faithful shall repeatedly bless You.*

They shall describe Your glorious kingship,  
declaring Your power.

*And people will know of Your might,  
the splendor of Your dominion.*

Your kingship is an everlasting kingship;  
Your dominion endures for all generations.

*The Lord supports all who stumble,  
He raises all who are bowed down.*

All eyes look hopefully to You,  
to receive their food in due time.

*You open Your hand,  
and Your favor sustains all the living.*

## CONCLUDING THE WEEKDAY SERVICE

### ASHREI

אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה.  
אשרי העם שכבדה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו.  
תהלה לדוד

ארוממה אלוהי המלך, ואברכה שמך לעולם ועד.  
בכל-יום אברכה, ואהללה שמך לעולם ועד.  
גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.  
דור לדור ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו.  
הדר כבוד הודך, ודברי נפלאתיך אשיחה.  
ועוזו נוראתיך יאמרו, וגדלתך אספרנה.  
זכר רב טובך יביעו, וצדקתך ירננו.  
חנון ורחום יהוה, ארך אפים וגדל-חסד.  
טוב יהוה לכל, ורחמיו על כל-מעשיו.  
יודוך יהוה כל-מעשיך, וחסידך יברכוך.  
כבוד מלכותך יאמרו, וגבורתך ידברו.  
להודיע לבני האדם גבורתו, וכבוד הדר מלכותו.  
מלכותך מלכות כל-עלמים, וממשלתך בכל-דור ודור.  
סומך יהוה לכל-הנפלים, וזוקף לכל-הכפופים.  
עיני כל אליך ישברו, ואתה נותן להם את-אכלם בעתו.  
פותח את-ידך, ומשביע לכל-חי רצון.



In all His paths the Lord is faithful;  
in all His deeds He is loving.

*The Lord is near to all who call,  
to all who call upon Him in truth.*

He fulfills the desire of those who revere Him;  
He hears their cry and delivers them.

*All who love the Lord He preserves,  
but all the wicked He destroys.*

My mouth shall praise the Lord.

*Let all flesh praise His name throughout all time.*

*We shall praise the Lord now and always. Halleluyah!*

*The following psalm is omitted on Rosh  
Hodesh; Hanukkah; Hol Ha-mo'ed; Purim and  
Purim Katan (fourteenth and fifteenth of Adar);  
the day before and the day after Pesah,  
Shavuot, and Sukkot; the day before Rosh  
Hashanah; the day before Yom Kippur; Israel's  
Independence Day (fifth of Iyyar); Yom  
Yerushalayim (twenty-eighth of Iyyar); Tisha  
B'av; and in a house of mourning*

A Psalm of David. May the Lord answer you in time of trouble, may the God of Jacob be your strength. May He send you help from His sanctuary, sustaining you from Zion. May He remember all your offerings and accept your sacrifices, granting your heart's desires, fulfilling all your hopes. We shall sing of Your victory, we shall acclaim the glory of our God. May the Lord fulfill all that you ask. Now I know that the Lord delivers His anointed. He will answer from His heavenly abode, bringing victory with mighty deeds. Some trust in chariots, others in horses, but we honor the name of the Lord our God. They stumble and fall, but we rise and stand firm. O Lord, deliver us! Answer us, O King, when we call.

PSALM 20

צדיק יהוה בכל־דרכיו, וחסיד בכל־מעשיו.  
קרוב יהוה לכל־קראיו, לכל אשר יקראהו באמת.  
רצון יראיו יעשה, ואת־שועתם ישמע ויושיעם.  
שומר יהוה את־כל־אהביו, ואת כל־הרשעים ישמיד.  
□ תהלל יהוה ידבר פי,

ויברך כל־בשר שם קדשו לעולם ועד.  
ונאנחנו נברך יה, מעתה ועד עולם. הללויה.

*The following psalm is omitted on Rosh  
Hodesh; Hanukkah; Hol Ha-mo'ed; Purim and  
Purim Katan (fourteenth and fifteenth of Adar);  
the day before and the day after Pesah,  
Shavuot, and Sukkot; the day before Rosh  
Hashanah; the day before Yom Kippur; Israel's  
Independence Day (fifth of Iyyar); Yom  
Yerushalayim (twenty-eighth of Iyyar); Tisha  
B'av; and in a house of mourning*

למנוצח, מזמור לדוד. יענה יהוה ביום צרה, ישגבך שם  
אלהי יעקב. ישלח עזרך מקדש, ומציון יסעדה. יזכר כל־  
מנחתיה, ועולתה ידשנה סלה. יתן לך כל־בבך, וכל־עצתך  
ימלא. נרננה בישועתך, ובשם אלהינו נדגל, ימלא יהוה כל־  
משאלותיה. עתה ידעתי כי הושיע יהוה משיחו, יענהו  
משמי קדשו, בגבורות ישע ימינו. אלה ברכב ואלה בסוסים,  
ונאנחנו בשם יהוה אלהינו נזכיר. המה בָּרָעו ונָפְלוּ, ונאנחנו  
קמנו ונתעורר. □ יהוה הושיעה, המלך יעננו ביום קראנו.





*The words in italics are a midrashic interpretation of the biblical verses which precede them*

The Lord has assured a redeemer for Zion, for those of the House of Jacob who turn from sin. The Lord has said, "This is My covenant with them: My spirit shall remain with you and with your descendants. My words shall be upon your lips and upon the lips of your children and your children's children, now and forever." For You are holy, enthroned upon the praises of the people Israel. "The angels on high called one to another: 'Holy, holy, holy Adonai tzeva'ot; His glory fills the whole world.'" *They receive sanction from one another, saying "Adonai tzeva'ot is holy in the highest heaven, holy on the earth and holy forever, throughout all time; the radiance of His glory fills the whole world."*

"Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying, 'Praised be the glory of the Lord from His place.'" *Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, the sound of those who utter praise, saying, "Praised be the glory of the Lord from the place of His Presence."* "The Lord shall reign throughout all time." *The sovereignty of the Lord endures forever, throughout all time.*

Lord our God and God of our ancestors,  
impress this forever upon Your people,  
directing our hearts toward You:

*God, being merciful, grants atonement for sin  
and does not destroy. Time and again He restrains wrath,  
refuses to let rage be all-consuming.*

You, Lord, are kind and forgiving, loving all who call to You.

*Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth.*

You will be faithful to Jacob, merciful to Abraham,  
fulfilling the promise You made to our ancestors.

*Praised is the Lord who daily sustains us;  
He is the God of our deliverance.*

Adonai tzeva'ot is with us,  
the God of Jacob is our Refuge.

Adonai tzeva'ot, blessed is the one who trusts in You.  
O Lord, help us; answer us, O King, when we call.



ובא לציון גואל ולשבי פשע ביעקב, נאם יהוה. ואני זאת  
בריתי אתם אמר יהוה, רוחי אשר עליך ודברי אשר שמתי  
בפיך, לא ימוש מפיה ומפי ורעה ומפי ורעה, אמר  
יהוה, מעתה ועד עולם. ואתה קדוש יושב תהלות ישראל.  
וקרא זה אל זה ואמר: קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות,  
מלא כל־הארץ כבודו. ומקבלין דין מן דין ואמרין: קדיש  
בשמי מרומא עלאה בית שכינתה, קדיש על ארעא עובד  
גבורתה, קדיש לעלם ולעלמי עלמיא. יהוה צבאות, מליא  
כל־ארעא זיו וקרה.

ותשאני רוח ואשמע אחרי קול רעש גדול: ברוך כבוד יהוה  
ממקומו. ונטלתני רוחא ושמעית בתרי קל זיע סגיא  
דמשבחין ואמרין: בריך יקרא דיהוה מאתר בית שכינתה.  
יהוה ימלך לעולם ועד. יהוה מלכותה קאים לעלם ולעלמי  
עלמיא.

יהוה אלהי אברהם יצחק וישראל אבותינו,  
שמרה־זאת לעלם ליצר מחשבות לבב עמך,  
והכן לבכם אליך.

והוא רחום וכפר עון ולא ישחית,  
והרבה להשיב אפו ולא יעיר כל־חמתו.  
כי אתה אדני טוב וסלח, ורב חסד לכל־קראיך.  
צדקתך צדק לעולם ותורתך אמת.

תתן אמת ליעקב, חסד לאברהם,  
אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם.

ברוך אדני, יום יום יעמס־לנו האל ישועתנו, סלה.  
יהוה צבאות עמנו, משגב לנו אלהי יעקב, סלה.

יהוה צבאות, אשרי אדם בטח בך.  
יהוה הושיעה, המלך יעננו ביום קראנו.



Praised is our God who created us for His glory.

*By giving us His Torah He set us apart from those who go astray,  
and planted within us life eternal.*

May He open our hearts to His Torah,  
inspiring us to love and revere Him, wholeheartedly to serve Him.

*Thus shall we not labor in vain,  
nor shall our children suffer confusion.*

May we fulfill Your precepts in this world, Lord our God,  
to be worthy of happiness and blessing  
in the messianic era and in the world to come.

*Thus I will sing Your praise unceasingly,  
thus I will exalt You, Lord my God, forever.*

Blessed is the one who trusts in the Lord.

*Trust in the Lord for ever and ever;  
the Lord is an unfailing stronghold.*

Those who love Him trust in Him;  
He never forsakes those who seek Him.

*The Lord, through His righteousness,  
exalts the Torah with greatness and glory.*

*On Rosh Hodesh, and on Hol Ha-mo'ed, we  
continue with Hatzzi Kaddish, on page 429*



#### KADDISH SHALEM

Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own  
creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during  
our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

*Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam almaya.*

May He be praised throughout all time.

ברוך הוא אלהינו שבראנו לכבודו, והבדילנו מן התועים,  
ונתן לנו תורת אמת, וחי עולם נטע בתוכנו.

הוא יפתח לבנו בתורתו וישם בלבנו אהבתו ויראתו,  
ולעשות רצונו ולעבדו בלבב שלם,  
למען לא ניגע לריק ולא נלד לבהלה.

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו,  
שנשמר חקיך בעולם הזה,

ונזכה ונחיה ונראה ונירש טובה וברכה  
לשני ימות המשיח ולחיי העולם הבא.

למען יזמרה כבוד ולא ידם, יהוה אלהי לעולם אורך.

ברוך הגבר אשר יבטח ביהוה, והיה יהוה מבטחו.  
בטחו ביהוה ערי צד, כי ביהוה צור עולמים.

□ ויבטחו בך יורעי שמך, כי לא עזבת דרשך יהוה.  
יהוה חפץ למען צדקו, יגדיל תורה ונאדיר.

*On Rosh Hodesh, and on Hol Ha-mo'ed, we  
continue with Hatzzi Kaddish, on page 428*

#### KADDISH SHALEM



Reader:

יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא די ברא כרעותה, וימליך  
מלכותה בחייוכו ובימיכון ובחיי דכל-בית ישראל, בעגלא  
ובזמן קריב, ואמרו אמן.

Congregation and Reader:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.



## MUSAF SERVICE



Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-lalmei almaya.

May He be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

On Shabbat, we continue on page 431

For Shabbat Alternative Amidah, we continue on page 443

When Shabbat coincides with a Festival,  
including Hol Ha-mo'ed, we continue on page 457

When Shabbat coincides with Rosh Hodesh, we  
continue on page 487

On Festivals, including Hol Ha-mo'ed, we  
continue on page 457

On Rosh Hodesh, we continue on page 487

On Hoshana Rabbah, we continue on page 457

## MUSAF SERVICE



Reader:

יְתַגְדֵּל וַיְתַקְדֹּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ  
מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

יְתַבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה  
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְא (לְעֵלְא מְכָל-) מִן  
כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאַמִּירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

On Shabbat, we continue on page 430

For Shabbat alternative Amidah, we continue on page 442

When Shabbat coincides with a Festival,  
including Hol Ha-mo'ed, we continue on page 456

When Shabbat coincides with Rosh Hodesh, we  
continue on page 486

On Festivals, including Hol Ha-mo'ed, we  
continue on page 456

On Rosh Hodesh, we continue on page 486

On Hoshana Rabbah, we continue on page 456



*On the first day of Pesah, the Reader's repetition begins on page 479*

*On Sh'mini Atzeret, the Reader's repetition begins on page 483*

When I call upon the Lord, give glory to our God.  
Open my mouth, O Lord, and my lips will proclaim Your praise.

Praised are You, Lord our God and God of our ancestors, God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. You are the King who helps and saves and shields. Praised are You, Lord, Shield of Abraham.

Your might, O Lord, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

*On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your lovingkindness sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are the Master of life and death and deliverance. Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You, Lord, Master of life and death.

*The silent recitation of the Amidah continues with "Holy are You . . ." on page 463*

*During the Reader's repetition on Hol Ha-mo'ed, unless it coincides with Shabbat, we continue with Kedushah on page 461*

*On the first day of Pesah, the Reader's repetition begins on page 478*

*On Sh'mini Atzeret, the Reader's repetition begins on page 482*

בִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא, הָבוּ גִדְל לְאַלְהֵינוּ.  
אֲדַנִּי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אֲבִרְךָם  
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאַלְהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל  
עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסִדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת  
וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוּ בְּאַהֲבָה. מְלֶךְ עוֹזֵר  
וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אֲבִירְךָם.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מַחְיֶה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

*On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:*

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחְיֶה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ  
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל  
עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בָּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מְלֶךְ מַמִּית וּמַחְיֶה  
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה  
יְהוָה מַחְיֶה הַמֵּתִים.

*The silent recitation of the Amidah continues with אַתָּה קדוש on page 462*

*During the Reader's repetition on Hol Ha-mo'ed, unless it coincides with Shabbat, we continue with Kedushah on page 460*





## KEDUSHAH

### FESTIVALS, SHABBAT, AND HOSHANA RABBAH

*When the Reader chants the Amidah aloud, Kedushah is added. The congregation chants the italicized verses aloud.*

We revere and hallow You on earth as Your name is hallowed in heaven, where it is sung by celestial choirs as in Your prophet's vision. The angels called one to another:

*Kadosh kadosh kadosh Adonai tzeva'ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo. Holy, holy, holy Adonai tzeva'ot. The whole world is filled with His glory.*

His glory fills the universe. When one angelic chorus asks, "Where is His glory?" another responds with praise:

*Barukh k'vod Adonai mi-m'komo. Praised is the Lord's glory throughout the universe.*

May He turn in compassion, granting mercy to His people who twice daily, morning and evening, proclaim His oneness with love:

*Sh'ma yisrael Adonai Eloheinu Adonai ehad. Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is One.*

He is our God and our Father. He is our King and our Redeemer. And in His mercy again will He declare, before all the world:

*Ani Adonai Eloheikhem. I am the Lord your God.*

*On Shabbat Hol Ha-mo'ed, omit the following three lines:*

Our Lord eternal, how magnificent Your name in all the world. The Lord shall be acknowledged King of all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

## KEDUSHAH



### FESTIVALS, SHABBAT, AND HOSHANA RABBAH

*When the Reader chants the Amidah aloud, Kedushah is added. The congregation chants the indented verses aloud.*

**נְעֲרִיצָה וְנִקְדִּישָׁה בְּסוּד שֵׁיחַ שְׂרָפִי קֹדֶשׁ הַמְּקֻדָּשִׁים שֶׁמָּה  
בְּקֹדֶשׁ, בְּכָתוּב עַל יַד נְבִיאָהּ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:**

**קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צָבָאוֹת, מְלֵא כָּל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.**

**כְּבוֹדוֹ מְלֵא עוֹלָם, מִשְׁרָתוֹ שׂוֹאֲלִים זֶה לָזֶה: אֵיזָה מְקוֹם  
כְּבוֹדוֹ. לְעַמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמְרוּ:**

**בָּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.**

**מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֹּן בְּרַחֲמִים, וְיַחֲוֶן עִם הַמִּיֻּחָדִים שְׁמוֹ עָרֵב  
וְבִקֵּר בְּכָל-יוֹם תָּמִיד פְּעָמִים בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:**

**שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.**

**הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלֻכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא  
יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי כָּל-חַי, לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:**

**אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם.**

*On Shabbat Hol Ha-mo'ed, omit the following three lines:*

**אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְהוָה אֲדוֹנֵינוּ, מָה אֲדִיר שְׁמָךְ בְּכָל-הָאָרֶץ.  
וְהִנֵּה יְהוָה לְמִלְכָּךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בְּיוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְהוָה אֶחָד  
וְשְׁמוֹ אֶחָד.**



And thus sang the Psalmist:

*Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.*  
The Lord shall reign through all generations; your God, Zion, shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and King, great and holy. Praised are You, Lord, holy God.

Continue with "You have chosen . . ." on page 463

## KEDUSHAH

HOL HA-MO'ED WEEKDAY

*When the Reader chants the Amidah aloud,  
Kedushah is added. The congregation chants the  
italicized verses aloud.*

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. We sing the words of heavenly voices as recorded in Your prophet's vision:

*Kadosh kadosh kadosh Adonai tzeva'ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.*  
Holy, holy, holy Adonai tzeva'ot. The whole world is filled with His glory.

Heavenly voices respond with praise:

*Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.*  
Praised is the glory of the Lord throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

*Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.*  
The Lord shall reign through all generations; your God, Zion, shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and King, great and holy. Praised are You, Lord, holy God.

Continue with "You have chosen . . ."

ובדברי קדשך כתוב לאמר:

ימלך יהוה לעולם, אלקיך ציון לדר ודר, הללויה.

לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש. ושבתך  
אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד, כי אל מלך גדול וקדוש  
אתה. ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

Continue with אתה בחרתנו page 462

## KEDUSHAH

HOL HA-MO'ED, WEEKDAY

*When the Reader chants the Amidah aloud,  
Kedushah is added. The congregation chants  
the indented verses aloud.*

נקדש את־שמה בעולם, בשם שמקדישים אותו בשמי מרום,  
בכתוב על יד נביאך, וקרא זה אל זה ואמר:

קדוש קדוש קדוש יהוה צבאות, מלא כל־הארץ כבודו.

לעממתם ברוך יאמרו:

ברוך כבוד יהוה ממקומו.

ובדברי קדשך כתוב לאמר:

ימלך יהוה לעולם, אלקיך ציון לדר ודר, הללויה.

לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש. ושבתך  
אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד, כי אל מלך גדול וקדוש  
אתה. ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

אתה בחרתנו Continue with



*The silent recitation of the Amidah continues here:*

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You daily. Praised are You, Lord, holy God.

You have chosen us of all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have exalted us as a people by adding holiness to our lives with Your mitzvot, drawing us near to Your service, identifying us with Your great and holy name.

Lovingly, Lord our God, have You given us (Shabbat for rest and) holidays and festivals for rejoicing, this (Shabbat and this)

*On Pesah:*

Festival of Matzot, season of our liberation,

*On Shavuot:*

Festival of Shavuot, season of the giving of our Torah,

*On Sukkot:*

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

*On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:*

Festival of Sh'mini Atzeret, season of our joy,

a day for holy assembly and for recalling the Exodus from Egypt.

Because of our sins were we exiled from our land, far from our soil. May it be Your will, Lord our God and God of our ancestors, compassionate King who restores His children to their land, to have compassion for us and for Your sanctuary; enhance its glory. Accept with compassion the prayer of Your people Israel, wherever they dwell.

*The silent recitation of the Amidah continues here:*

אתה קדוש ושמך קדוש, וקדושים בכל-יום יהללוך סלה.  
ברוך אתה יהוה האל הקדוש.

אתה בחרתנו מכל-העמים, אהבת אותנו ורצית בנו,  
ורוממתנו מכל-הלשונות, וקדשתנו במצותיך, וקרבתנו  
מלכנו לעבודתך, ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת.  
נתתן לנו יהוה אלהינו באהבה (שבתות למנוחה ו)מועדים  
לשמחה, חגים וזמנים לששון, את-יום (השבת הזה ואת-  
יום)

*On Pesah:*

חג המצות הזה, זמן חרותנו,

*On Shavuot:*

חג השבועות הזה, זמן מתן תורתנו,

*On Sukkot:*

חג הסוכות הזה, זמן שמחתנו,

*On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:*

השמיני, חג העצרת הזה, זמן שמחתנו,

(באהבה) מקרא קדש, וזכר ליציאת מצרים.

ומפני חטאינו גלינו מארצנו ונתרחקנו מעל אדמתנו. יהי  
רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, מלך רחמן  
המשיב בנים לגבולם, שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך  
ברחמיך הרבים, ותבנהו מהרה ותגדל כבודו. ותקבל  
ברחמים את-תפלת עמך ישראל בכל-מקומות מושבותיהם.



Our Father, our King, manifest the glory of Your sovereignty, reveal to all humanity that You are our King. Unite our scattered people, gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with song to Zion, Your city, with everlasting joy to Jerusalem, Your sanctuary. There our ancestors sacrificed to You with their daily offerings and with their special offerings, and there may we worship You with love and reverence as in days of old and ancient times.

And the special offering for this (Shabbat and the special offering for this)

On Pesah:

Festival of Matzot

On Shavuot:

Festival of Shavuot

On Sukkot:

Festival of Sukkot

On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:

Festival of Sh'mini Atzeret

they offered lovingly, according to Your will, as written in Your Torah through Moses, Your servant.

Some congregations continue on page 469

Some congregations continue on pages 466 and 467, reciting passages from the Book of Numbers (chapters 28 and 29) which specify the sacrifices prescribed for each of the days listed (in addition to the regular daily offerings). The Festival burnt offerings always included bulls, rams and yearling lambs, all without blemish. The number of animals required could vary. Libations of wine were always included, as were grain offerings of choice flour mixed with oil. The offering of a goat for expiation was also specified.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, גִּלָּה כְבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפֵעַ וְהַנֶּשֶׂא  
עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָל־חַי, וְקָרַב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ  
בְּנֵס מִיִּרְכַּת־אֶרֶץ. וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם  
בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם, שָׁשָׂם עָשׂוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת־  
קָרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵיהֶם, תְּמִידִים בְּסֻדְרָם וּמוֹסָפִים בְּהִלָּבָתָם.  
וְשָׁם נַעֲבֹדְךָ בְּאַהֲבָה וּבִירָאָה בִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קָדְמוֹנִיּוֹת.  
וְאֶת־מוֹסֵף יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־מוֹסֵף יוֹם)

On Pesah:

חג המצות הזה

On Shavuot:

חג השבועות הזה

On Sukkot:

חג הסוכות הזה

On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:

השמיני, חג העצרת הזה

עָשׂוּ וְהִקְרִיבוּ לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה בְּמִצְוֹת רְצוֹנְךָ בְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ  
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ בְּאִמּוֹר.

Some congregations continue on page 468

Some congregations include the readings of sacrificial offerings on Festivals, as designated on Pages 466 and 467. These passages are found in the Torah Reading from the second Torah Scroll for each Festival. On all Festivals, the passage on the bottom of page 467, beginning וּמִנַּחֲתָם, is read to conclude this section. This passage, unlike the other passages, is not word for word from the Torah.



On the second day of Hol Ha-mo'ed Sukkot:

וביום השלישי, פרים עשתי עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
וביום הרביעי, פרים עשרה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
... ומנחתם.

On the third day of Hol Ha-mo'ed Sukkot:

וביום הרביעי, פרים עשרה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
וביום החמישי, פרים תשעה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
... ומנחתם.

On the fourth day of Hol Ha-mo'ed Sukkot:

וביום החמישי, פרים תשעה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
וביום הששי, פרים שמנה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
... ומנחתם.

On Hoshana Rabbah:

וביום הששי, פרים שמנה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
וביום השביעי, פרים שבעה, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
... ומנחתם.

On Sh'mini Atzeret and on Simhat Torah:

ביום השמיני, עצרת תהיה לכם, כל-מלאכת עבודה לא תעשו.  
והקרבנות עלה אשה ריח ניחם ליהוה, פר אחד, איל אחד,  
כבשים בני שנה שבעה, תמימים.  
... ומנחתם.

Added on each festival:

ומנחתם ונספיהם במדבר, שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים  
לאיל, ועשרון לכבש, וזין בנסכו, ושעיר לכפר, ושני תמידים  
בהלכתם.

On Shabbat:

וביום השבת, שני כבשים בני שנה תמימים, ושני עשרנים סלת  
מנחה בלולה בשמן ונסכו. עלת שבת בשבתו, על עלת התמיד  
ונסכה.

On the first two days of Pesah:

ובהחדש הראשון, בארבעה עשר יום לחדש, פסח ליהוה.  
ובחמשה עשר יום לחדש הזה חג, שבעת ימים מצות ואכל ביום  
הראשון מקרא קדש, כל-מלאכת עבודה לא תעשו. והקרבנות  
אשה עלה ליהוה, פרים בני בקר שנים ואיל אחד ושבעה כבשים  
בני שנה, תמימים יהיו לכם.  
... ומנחתם.

On all other days of Pesah:

והקרבנות אשה עלה ליהוה, פרים בני בקר שנים ואיל אחד  
ושבעה כבשים בני שנה, תמימים יהיו לכם.  
... ומנחתם.

On Shavuot:

וביום הבכורים, בהקריבכם מנחה חדשה ליהוה בשבעתיתכם,  
מקרא קדש יהיה לכם. כל-מלאכת עבודה לא תעשו. והקרבנות  
עלה לריח ניחם ליהוה, פרים בני בקר שנים, איל אחד, שבעה  
כבשים בני שנה.  
... ומנחתם.

On the first two days of Sukkot:

ובחמשה עשר יום לחדש השביעי, מקרא קדש יהיה לכם, כל-  
מלאכת עבודה לא תעשו. וחתם חג ליהוה שבעת ימים.  
והקרבנות עלה אשה ריח ניחם ליהוה, פרים בני בקר שלשה  
עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימים יהיו.  
... ומנחתם.

On the first day of Hol Ha-mo'ed Sukkot:

וביום השני, פרים בני בקר שנים עשר, אילם שנים, כבשים בני  
שנה ארבעה עשר, תמימים.  
וביום השלישי, פרים עשתי עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה  
ארבעה עשר, תמימים.  
... ומנחתם.



On Shabbat:

Those who celebrate Shabbat rejoice in Your kingship, hallowing the seventh day, calling it delight. All of them truly enjoy Your goodness. For it pleased You to sanctify the seventh day, calling it the most desirable day, a reminder of Creation.

For alternative text, continue  
at bottom of page

Our God and God of our ancestors, compassionate King, have compassion for us. You are good and beneficent; inspire us to seek You. Return to us in Your abundant compassion through the merit of our ancestors who did Your will. Rebuild Your Temple anew, reestablish Your sanctuary there, giving us cause to rejoice when we view it. Restore kohanim to their service of blessing and worship, Levites to their song and psalm and the people Israel to their habitations. There will we make pilgrimage three times a year on our Festivals, as it is written in Your Torah: "Three times a year shall all your men appear before the Lord your God in the place that He will choose, on the Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot. They shall not appear before the Lord empty-handed. Each shall bring his own gift, appropriate to the blessing which the Lord your God has given you."

Continue with "Grant us . . ." on page 471

Alternative text

Our God and God of our ancestors, compassionate King, have compassion for us. You are good and beneficent; inspire us to seek You. Turn to us in Your abundant compassion through the merit of our ancestors who did Your will. When we stand within the gates of Jerusalem renewed, a city uniting all, may there be peace within its walls, serenity within its homes. There the tribes ascended, the tribes of the Lord, as the people Israel were commanded, praising God. And there will we make pilgrimage three times a year on our Festivals, as it is written in Your Torah: "Three times a year shall all of you appear before the Lord your God in the place that He will choose, on the Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot. They shall not appear before the Lord empty-handed. Each shall bring his own gift, appropriate to the blessing which the Lord your God has given you."

On Shabbat:

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג. עם מקדשי שביעי,  
כלם ישבעו ויתענגו מטובך. והשביעי רצית בו וקדשתו, חמדת  
ימים אותו קראת, וזכר למעשה בראשית.

For alternative text, continue  
at bottom of page

אלהינו ואלהי אבותינו, מלך רחמן, רחם עלינו, טוב ומטיב,  
הדרש לנו. שובה אלינו בהמון רחמיה בגלל אבות שעשו  
רצונה. בנה ביתך בבתחלה וכוונן מקדשך על מכוננו, והראנו  
בבנינו ושמחנו בתקוננו, והשב כהנים לעבודתם, ולוים  
לשירם ולזמרים, והשב ישראל לנויהם. ושם נעלה ונראה  
ונשתחוו לפניך בשלש פעמי רגלינו, בפתוב בתורתך:  
שלוש פעמים בשנה יראה כל-זכורך את-פני יהוה אלהיך  
במקום אשר יבחר, בחג המצות ובחג השבועות ובחג  
הסוכות, ולא יראה את-פני יהוה ריקם. איש כמתנת ידו,  
בברכת יהוה אלהיך אשר נתן לך.

Continue with והשיאנו on page 470

Alternative text

אלהינו ואלהי אבותינו, מלך רחמן, רחם עלינו, טוב ומטיב,  
הדרש לנו. שובה אלינו בהמון רחמיה בגלל אבות שעשו  
רצונה. ותעמדה רגלינו בשערי ירושלים הבנויה בעיר  
שחברה לה יחדו, יהי שלום בחילה, שלום בארמנותיה,  
ששם עלו שבטים, שבטי יה, עדות לישראל להודות לשם  
קדשך, ושם נעלה ונראה ונשתחוו לפניך בשלש פעמי  
רגלינו, בפתוב בתורתך: שלוש פעמים בשנה יראה כל-  
זכורך את-פני יהוה אלהיך במקום אשר יבחר, בחג המצות  
ובחג השבועות ובחג הסוכות, ולא יראה את-פני יהוה ריקם.  
איש כמתנת ידו, בברכת יהוה אלהיך אשר נתן לך.



Grant us the blessing of Your Festivals, Lord our God, for life and peace, for joy and gladness, as You have graciously promised to bless us. Our God and God of our ancestors, (accept our Shabbat offering of rest,) add holiness to our lives with Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts and we shall serve You faithfully. (Lovingly and willingly,) Lord our God, grant that we inherit Your holy gift of (Shabbat and) Festivals forever, so that the people Israel who hallow Your name will always rejoice in You. Praised are You, Lord who hallows (Shabbat and) the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary. May the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

*During repetition of the Amidah these five lines (which replace the next two lines) are recited only in congregations where kohanim chant the threefold blessing from the bimah*

In Your great mercy, merciful God, restore Your Presence to Zion Your city and the order of worship to Jerusalem. May we bear witness to Your merciful return to Zion, where we shall worship You in reverence as in days of old and in ancient times. Praised are You, Lord; You alone shall we worship in reverence.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You, Lord who restores His Presence to Zion.

*When the Reader chants the Amidah, the congregation recites this passage silently while the Reader continues with the next passage*

We proclaim that You are the Lord our God and God of our ancestors, Creator of all who created us, God of all flesh. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

וְהַשִּׂיאֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, לְשִׁמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן, בְּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (רָצָה בְּמִנוּחֵתָנוּ) קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂבַעֲנוּ מְטוֹבָךָ וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאֵמֶת. וְהִנְחִילָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׁמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שָׁבַת וּמוֹעֲדֵי קִדְשְׁךָ, וְיִשְׁמְחוּ בְּךָ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מִקִּדְשׁ הַשָּׁבַת וְיִשְׂרָאֵל וְהַזְּמָנִים.

רָצָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם, וְהָשִׁב אֶת-הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ, וְתַפְלָתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

*During repetition of the Amidah these four lines (which replace the next two lines) are recited only in congregations where kohanim chant the threefold blessing from the bimah*

אָנָּה רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים הָשִׁב שְׂכִינָתְךָ לְצִיּוֹן עִירְךָ וְסִדְּרָה הָעֲבוּדָה לִירוּשָׁלַיִם. וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים, וְשֵׁם נִעְבְּדֶךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קְדָמוֹנוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שְׂאוֹתָהּ לְבָדָד בִּירְאָה נִעְבֵּד.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

*When the Reader chants the Amidah, the congregation recites this passage silently while the Reader continues with the next passage*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי כָל-בָּשָׂר, יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרָאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עַל שֶׁהַחַיִּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. כֵּן תַּחֲזִינוּ וְתִקְּמוּנוּ וְתִאֲסוּפוּ גְלוּתֵינוּ לְחַצְרוֹת קִדְשְׁךָ לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וּלְעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ וּלְעִבְדֶּךָ בְּלִבָּב שָׁלֵם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.



We proclaim that You are the Lord our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You morning, noon, and night for Your miracles which daily attend us and for Your wondrous kindnesses. Our lives are in Your hand; our souls are in Your charge. You are good, with everlasting mercy; You are compassionate, with enduring lovingkindness. We have always placed our hope in You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord to whom all praise is due.

*Silent recitation of the Amidah continues with  
"Grant peace . . ." on page 475*

*In congregations where kohanim do not chant  
the blessing, Reader continues on page 475*

*During repetition of the Amidah, in congrega-  
tions where kohanim chant the blessing, the  
Reader continues here:*

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and by his descendants,

kohanim,

*Congregation:*

Your holy people.

*Kohanim:*

Praised are You, Lord our God, King of the universe who has added holiness to our lives with the holiness of Aaron, giving us the mitzvah to bless His people Israel lovingly.

מודים אנחנו לך שאַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנו אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.  
נוֹדָה לְךָ וְנִסְפָּר תְּהַלֵּתָה, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ וְעַל  
נַשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לְךָ וְעַל נַסִּיךְ שְׂבָב־לַיּוֹם עִמָּנוּ וְעַל  
נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָב־לַעֲתָ, עָרֵב וְבָקָר וְצִהָרִים. הַטּוֹב  
בִּי לֹא כָּלִי רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם בִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ, מֵעוֹלָם  
קִיְּנוּ לָךְ.

וְעַל כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מַלְכֵנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.  
וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת, הָאֵל  
יִשׁוּעָתָנוּ וְעֶזְרָתָנוּ סֵלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ  
נִאֲחָה לַהֲדוֹת.

*Silent recitation of the Amidah continues with  
שִׁים שְׁלֹם, on page 474*

*In congregations where kohanim do not chant  
the blessing, Reader continues on page 474*

*During repetition of the Amidah, in  
congregations where kohanim chant the  
blessing, the Reader continues here:*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בָּרַכְנוּ בְּבִרְכָּה הַמְּשֻׁלֶּשֶׁת, בְּתוֹרָה  
הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהֲרֹן וּבְנָיו,  
בְּהִנָּם

*Congregation:*

עִם קְדוּשָׁה, בְּאֲמֹר:

*Kohanim:*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּקִדְּשָׁתוֹ שֶׁל  
אֱהֲרֹן וְצִנְנוּ לְבָרֶךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.



Reader, followed by kohanim:

May the Lord bless you and guard you.

May the Lord show you favor and be gracious to you.

May the Lord show you kindness and grant you peace.

Congregation:

Amen.

Amen.

Amen.

Congregation:

Exalted in might, You are peace and Your name is peace. Bless us and the entire House of Israel with life and with enduring peace.

The Reader continues with "Grant peace . . ."

During repetition of the Amidah, in congregations where kohanim do not chant the blessing, the Reader continues here:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced by Aaron and his descendants, kohanim, Your holy people.

May the Lord bless you and guard you.

May the Lord show you favor  
and be gracious to you.

May the Lord show you kindness  
and grant you peace.

Congregation:

Ken y'hi ratzon.

Ken y'hi ratzon.

Ken y'hi ratzon.

Grant peace to the world, with happiness, blessing, grace, love and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Father, one and all, with Your light; for by that light did You teach us Torah and life, love and tenderness, justice, mercy and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You, Lord who blesses His people Israel with peace.

The Reader's chanting of the Amidah ends here. We continue on page 507.

On Sukkot, in congregations which add Hoshanot here, we continue on page 530.

Congregation:

אָמֵן.

אָמֵן.

אָמֵן.

Reader, followed by kohanim, word by word:

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ.

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּנֶךָ.

יֵשָׁא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לָךְ שְׁלוֹם.

Congregation:

אָדִיר בְּמָרוֹם, שׁוֹכֵן בְּגִבּוֹרָה, אַתָּה שְׁלוֹם וְשִׁמְךָ שְׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן  
שְׁתִּישִׁים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת  
שְׁלוֹם.

The Reader continues with שִׁים שְׁלוֹם

During repetition of the Amidah, in congregations where kohanim do not chant the blessing, the Reader continues here:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בָּרְכֵנוּ בְּבְרָכָה הַמְשַׁלֶּשֶׁת, בְּתוֹרָה  
הַבְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֶהֱרֹן וּבְנָיו, כְּהֹנִים,  
עִם קְרוֹשָׁה, בְּאָמֹר:

Congregation:

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

כֵּן יְהִי רָצוֹן.

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיְשַׁמְרֶךָ.

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּנֶךָ.

יֵשָׁא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לָךְ שְׁלוֹם.

שִׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וּרְחֻמִּים עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אֲבִינוּ בְּלָנוּ בְּאֶחָד בָּאוֹר פְּנִיָּה,  
כִּי בָאוֹר פְּנִיָּה נִתְּתָה לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת  
חֶסֶד, וַיְצַדֵּק וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ  
לְבָרֶךְ אֶת-עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל-עֵת וּבְכָל-שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָה. בְּרוּךְ  
אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

The Reader's chanting of the Amidah ends here. We continue on page 506.

On Sukkot, in congregations which add Hoshanot here, we continue on page 530.



*At the conclusion of the Amidah, personal prayers may be added*

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, so that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me. Make nothing of their schemes. Do so because of Your compassion, Your power, Your holiness and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer. He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

*An alternative:*

Sovereign, Master of happiness in whose presence despair flees, with Your great compassion grant me the capacity of welcoming and extending the holiness of this Festival with happiness and joy. Let all who seek You be jubilant, rejoicing in Your Presence. Illumine my life, teach me to transcend all sadness and sorrow with abiding happiness, for estrangement from You grows out of despair. Revive in me the joy of Your deliverance; may a willing spirit strengthen me. May it be Your will, Lord my God, to open for me the gates of Torah, wisdom, and understanding, gates of sustenance, gates of life, gates of love and harmony, peace and companionship. I will surely rejoice in the Lord, my whole being will exult in my God, rejoicing in Jerusalem, exulting in my people. May He who ordains peace for His universe bring peace for us and for all the people Israel. Amen.

*At the conclusion of the Amidah, personal prayers may be added*

אלהי, נצור לשוני מרע ושפתי מדבר מרמה, ולמקללי נפשי תדום, ונפשי בעפר לכל תהיה. פתח לבי בתורתך ובמצותיך תרדוף נפשי. וכל-החושבים עלי רעה, מהרה הפך עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען שמך, עשה למען ימינך, עשה למען קדשך, עשה למען תורתך, למען יחלצון ידיך, הושיעה ימינך ונענני. יהיו לרצון אמרי-פי והגיון לבי לפניך, יהוה צורי וגואלי. עשה שלום במרום, הוא יעשה שלום עלינו ועל כל-ישראל, ואמרו אמן.

*An alternative:*

רבוננו של עולם, אדון השמחה שאין לפניו שום עצבות כלל, זכני ברחמיך הרבים לקבל ולהמשיך עלי קדשת יום טוב בשמחה וחדוה. ישישו וישמחו בך כל-מבקשיך. תאיר לי ותלמדני להפוך כל-מיני יגון ונאנחה לשמחה, שההתרחקות ממך באה לנו על ידי העצבות. השיבה לי ששון ישעך, ורוח נדיבה תסמכני. יהי רצון מלפניך, יהוה אלהי, שתפתח לי שערי תורה, שערי חכמה, שערי רעה, שערי פרנסה וכלכלה, שערי חיים, שערי אהבה ואחווה, שערי שלום ורעות. שוש אשיש ביהוה, תגל נפשי באלהי. וגלתי בירושלים וששתי בעמי. עשה שלום במרום, הוא יעשה שלום עלינו ועל כל-ישראל, ואמרו אמן.



Reader, then congregation:

הושע נא, למענך אלהינו, הושע נא.  
הושע נא, למענך בוראנו, הושע נא.  
הושע נא, למענך גואלנו, הושע נא.  
הושע נא, למענך דורשנו, הושע נא.

Hosha na. Because You are our God, please help us.

Hosha na. Because You are our Creator, please help us.

Hosha na. Because You are our Redeemer, please help us.

Hosha na. Because You seek our welfare, please help us.

הושע נא

למען אמתך, למען ברייתך, למען גדלך ותפארתך, למען  
דתך, למען הודך, למען ועודך, למען זכרך, למען חסדך,  
למען טובך, למען יחודך, למען כבודך, למען למוךך, למען  
מלכותך, למען נצחך, למען סודך, למען עזך, למען פאדך,  
למען צדקתך, למען קדשך, למען רחמיך הרבים, למען  
שכינתך, למען תהלתך, הושע נא.

כי אמרתי עולם חסד יבנה.

Because of Your truth and Your covenant, because of Your greatness  
and glory, because of Your goodness and holiness, help us now.

הושע נא

אכן שתיה, בית הבחירה, גרן ארנו, רביר המוצנע, הר  
המוריה, והר יראה, וכול תפארתך, חנה דוד, טוב הלבנון,  
יפה נוף מוש בל-הארץ, כלילת יפי, לינת הצדק, מכון  
לשבתך, נוה שאנן, סבת שלם, עלית שבטים, פנת יקרת,  
ציון המצינת, קדש הקדשים, רצוף אהבה, שכינת כבודך,  
תל תלפיות, הושע נא.

לה זרוע עם גבורה, תעז נדך תרום ימינה.

Send help for Moriah, the site of Your Temple, joy of the earth, per-  
fection of beauty, Zion, place of the Holy of Holies. Help us now.

As You shielded the first mortal, granting him mercy and atonement  
on the holy Shabbat, help us now. As You provided manna for Your  
people, to sustain them on Shabbat in the wilderness, help us now. As  
you helped Your joyous people restored to Your Temple, bearing the  
lulav each day of this festival, help us now. As You helped Your  
Levites, who sang "A Psalm, a Song for Shabbat," please help us now.

Eternal, we beseech You; help us now.

הושיעה את-עמך וברך את-נחלתך ורעם ונשאם עד  
העולם. ויהיו דברי אלה אשר התחננתי לפני יהוה קרובים  
אל יהוה אלהינו יומם ולילה, לעשות משפט עבדו ומשפט  
עמו ישראל דבר יום ביומו, למען דעת כל-עמי הארץ, כי  
יהוה הוא האלהים, אין עוד.

Bless and deliver Your people, Your heritage; shelter and sustain  
them forever. May my words of supplication be drawn near to the  
Lord our God day and night. May He maintain the cause of His ser-  
vant, the cause of His people Israel as each day requires. Thus shall  
all on earth know that the Lord is God, that there is none else.

The Ark is closed, and the service continues  
with Kaddish Shalem, on pages 506 and 507

In congregations which add Hoshanot after Hallel, the  
service continues with Kaddish Shalem on pages 392 and 393

## HOSHANA RABBAH

With lulav and etrog in hand, we stand as the  
Ark is opened and all of the Sifrei Torah are  
removed, to be held on the bimah. The Reader  
chants the first four lines and then chants one  
piyyut while leading each of the seven proces-  
sions, in which all who have a lulav and an etrog  
participate. The words hosha na are repeated by  
the congregation as a refrain after each phrase  
chanted by the Reader.



## הושע נא

אום אָני חוֹמָה, בָּרָה בַּחֲמָה, גּוֹלָה וְסוּרָה, דִּמְתָּה לְתִמְרָה,  
הֶהְרוּגָה עָלֶיךָ, וְנִחַשְׁבַּת כְּצֹאן טִבְחָה, זְרוּיָה בֵּין מְכַעֲסִיָּה,  
חֲבוּקָה וּדְבוּקָה בָּךְ, טוֹעֲנַת עָלֶיךָ, יַחֲיִידָה לְיַחֲדָךְ, כְּבוּשָׁה  
בְּגוֹלָה, לוֹמְדַת יְרֵאָתָךְ, מְרוֹטֶת לַחִי, נְתוּנָה לַמַּכִּים, סוֹבֵלַת  
סִבְלָךְ, עֲנִיָּה סוֹעֲרָה, פְּדוּיַת טוֹבִיָּה, צֹאן קִדְשִׁים, קֹהֲלוֹת  
יַעֲקֹב, רְשׁוּמִים בְּשִׁמְךָ, שׁוֹאֲגִים הוֹשֵׁעַ נָא, תְּמוּכִים עָלֶיךָ,  
הוֹשֵׁעַ נָא.

תָּמֵן אֶמֶת לַיַּעֲקֹב, חֶסֶד לְאַבְרָהָם.

This faithful nation, bright as the sun, still endures oppressors.  
Though often tormented, she continues proclaiming that You are One.  
Tossed in the storm of suffering, they who bear Your name beseech  
You: Help us now.

## הושע נא

אֲדוֹן הַמוֹשִׁיעַ, בִּלְתָּךְ אֵין לְהוֹשִׁיעַ, גִּבּוֹר וְרַב לְהוֹשִׁיעַ,  
דָּלוּתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ, הָאֵל הַמוֹשִׁיעַ, וּמַצִּיל וּמוֹשִׁיעַ, זוֹעֲקִיךָ  
תוֹשִׁיעַ, חוֹכֵיךָ הוֹשִׁיעַ, טְלָאִיךָ תִּשְׁבִּיעַ, יָבוּל לְהִשְׁפִּיעַ, כָּל־  
שֵׁיחַ תִּדְשֵׂא וְתוֹשִׁיעַ, לְגִיא בַּל תִּרְשִׁיעַ, מַגְדִּים תִּמְתִּיק  
וְתוֹשִׁיעַ, נְשִׂאִים לְהַסִּיעַ, שְׁעִירִים לְהַנִּיעַ, עֲנָנִים מִלְּהַמְנִיעַ,  
פּוֹתֶחַ יָד וּמַשְׁבִּיעַ, צִמְאִיךָ תִּשְׁבִּיעַ, קוֹרְאִיךָ תוֹשִׁיעַ, רַחוּמִיךָ  
תוֹשִׁיעַ, שׁוֹחֲרִיךָ הוֹשִׁיעַ, תְּמִימִיךָ תוֹשִׁיעַ, הוֹשֵׁעַ נָא.

נְעִימוֹת בִּימְנֶךָ נִצַּח.

Lord, my sole source of salvation, I was brought low but You have  
delivered me. Help those who hope in You. Provide water for every  
shrub; condemn not the earth to infertility; withhold not Your blessing  
of rain. Satisfy Your thirsting creatures, all those who call upon  
You. Help us now.

## הושע נא

אָדָם וּבְהֵמָה, בְּשֶׁר וָרוּחַ וּנְשָׁמָה, גִּיד וְעֶצֶם וְקֶרֶמָה, דִּמּוֹת  
וְצֶלֶם וְרִקְמָה, הוֹד לְהַבֵּל דָּמָה, וּנְמָשֶׁל בְּבִהֵמוֹת נִדְמָה, זִיו  
וְתֹאֵר וְקוֹמָה, חֲדוּשׁ פָּנֵי אֲדָמָה, טִיעַת עֲצֵי נִשְׁמָה, יָקָבִים  
וְקָמָה, בְּרָמִים וְשִׁקְמָה, לְתַבֵּל הַמְסִימָה, מְטָרוֹת עֹז לְסַמְמָה,  
נְשִׂיָּה לְקִימָה, שִׁיחִים לְקוֹמְמָה, עֲדָנִים לְעֶצְמָה, פְּרָחִים  
לְהַעֲצִימָה, צִמְחִים לְגִשְׁמָה, קָרִים לְזֶרְמָה, רְבִיבִים לְשִׁלְמָה,  
שְׁתִּיָּה לְרוֹמְמָה, תְּלוּיָה עַל בְּלִימָה, הוֹשֵׁעַ נָא.

יְהוָה אֲדַנְנוּ, מָה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּנָּה הוֹדְךָ עַל הַשָּׁמַיִם.

Save man and beast; renew the earth and bless its produce. Send rain  
to nurture greenery; let cool waters flow. Sustain the world, our  
earth, suspended in space. Help us now.

## הושע נא

אֲדָמָה מֵאָרֶר, בְּהֵמָה מִמִּשְׁפָּלַת, גֶּרֶן מִגֹּזֶם, דִּגָּן מִדִּלְקָת, הוֹן  
מִמֵּאֲרָה, וְאָכַל מִמֵּהוּמָה, זֵיֹת מִנִּשְׁלָה, חֶטֶה מִחֲגֹב, טָרֶף  
מִגּוּבִי, יָקָב מִיֵּלֶק, כָּרֶם מִתּוֹלְעָת, לָקַשׁ מֵאֲרֻבָּה, מָגֵד מִצִּלְצֹל,  
נֶפֶשׁ מִבְּהֵלָה, שֶׁבַע מִסִּלְעָם, עֲדָרִים מִדִּלּוֹת, פְּרוֹת מִשְׁדָּפוֹן,  
צֹאן מִצְמִיתוֹת, קִצִּיר מִקִּלְקֵלָה, רֹב מִרְזוֹן, שִׁבְלֹת מִצְנָמוֹן,  
תְּבוּאָה מִחֲסִיל, הוֹשֵׁעַ נָא.

צָדִיק יְהוָה בְּכָל־דֶּרֶכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׁיו.

Save the soil from curses, our substance from catastrophe. Protect  
our crops from destruction, our flocks from disease, our souls from  
terror. Help us now.



## הושע נא

למען איתן הנזרק בלֵהב אש, למען בן הנזקק על עצים  
ואש, למען גבור הנאבק עם שר אש, למען דגלים נחית  
בעֵנן ואור אש, למען הועלה למרום ונתעלה במלאכי אש,  
למען והוא לה בסגן בארלי אש, למען זכר דברות  
הנתונות מאש, למען חפוי יריעות ונענן אש, למען טכס הר  
יִרְדֵּת עליו באש, למען ידידות בית אשר אֶהְבֵּת משמי אש,  
למען כמה עד שִׁקְעָה האש, למען לקח מחמת אש והסיר  
חרון אש, למען מקנא קנאה גדולה באש, למען נף ידו ויִרְדוּ  
אבני אש, למען שם טלה חלב כליל אש, למען עמד בגֵרֶן  
ונתַרְצָה באש, למען פלל בעֲזָרָה ויִרְדֵּה האש, למען ציר  
עלה ונתעלה בִּרְכָב וסוסי אש, למען קדושים משלכים  
באש, למען רבו רבֵּבִין חֹז ונִהְרִי אש, למען שממות עירָה  
השְׁרוּפָה באש, למען תולדות אלוֹפִי יהודה תשים בכיור  
אש, הושע נא.

For the sake of our ancestors who were tested by fire, help us. For the  
sake of Temple offerings consumed by fire, for the sake of Your city  
once made desolate by fire, help us now.

לֵךְ יהוה הגִּדְלָה והגְבוּרָה והתְפָאֶרֶת והנִצָּח וההוֹד, כִּי כָל בְּשָׁמִים  
ובָאָרֶץ, לֵךְ יהוה המְמַלְכָה והמְתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ. וְהִיָּה יהוה לְמֶלֶךְ  
עַל כָּל־הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יהוה אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד. וּבְתוֹרָתְךָ בְּתוֹב  
לֵאמֹר, שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יהוה אֱלֹהֵינוּ יהוה אֶחָד. בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ  
לְעוֹלָם וָעֶד.

Save Yourself and us!

אני והו הושיעה נא.

בהושעת אליהם בלוד עמך,

בצאתך לישע עמך,

בהושעת גוי נאלהים,

דרושים לישע אלהים,

בהושעת המון צבאות,

ועמם מלאכי צבאות,

בן הושע נא.

בן הושע נא.

בן הושע נא.

בהושעת זכים מבית עבדים,

חננו בידם מעבירים,

בהושעת טבועים בצול גזרים,

יִקְרָה עִמָּם מַעֲבִירִים,

בהושעת בנה משוררת ויושע.

לגוֹחָה מַצִּינָת ויושע,

בהושעת מאמר והוצאתי אתכם,

נקוב והוצאתי אתכם,

בהושעת סובבי מזבח,

עומסי ערבה להקיף מזבח,

בהושעת פלאי ארון בהפשע,

צער פלשת בחרון אף ונושע,

בהושעת קהלות בבִּלְהָה שלחת,

רחום למענם שלחת,

בהושעת שבות שבטי יַעֲקֹב,

תשוב ותשיב שבות אֶהְלִי יַעֲקֹב,

בהושעת שומרי מצות, וחוכי ישועות,

אל למושעות,

אני והו הושיעה נא.

Save Yourself and us!

As You redeemed our ancestors from Egypt, releasing them from bon-  
dage, help us now. As You guided Your people in exile with Your  
light, which accompanied them in their grief, help us now. As Your  
Presence, which journeyed into exile with Your people, gave them  
cause to sing, though banished and forlorn, help us now.

Eternal, we beseech You; help us now.

הושע נא, אל נא, אָנָּה הושיעה נא.

הושע נא, סֶלַח נָא, וְהַצִּלִּיכָה נָא, וְהוֹשִׁיעֵנוּ אֵל מְעֻנָּנוּ.

Save us, God, please save us. Save us, God, please forgive. Let us  
prosper. Save us, God, our stronghold.







*There is a tradition that the days of judgment,  
which begin on Rosh Hashanah and continue  
through Yom Kippur, end on Hoshana Rabbah,  
on which day the decree is sealed*

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּקְבַּל  
בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ וְהַקְּפוּתֵינוּ. וְתִסֵּר מִחִיצַת  
הַבְּרֹל הַמַּפְסֶקֶת בֵּינֵינוּ וּבֵינֶיךָ, וְתִאֲזִין שׁוֹעֲתֵנוּ, וְתִתְמַנּוּ  
בְּסֶפֶר חַיִּים טוֹבִים.

May it be Your will, Lord our God and God of our ancestors, to accept  
our prayers and our ritual of this morning with compassion. Remove  
the barriers which separate us from You. Hear our plea. And seal us  
in the Book of a good life. Amen.

*The Sifrei Torah are returned to the Ark, and the  
Ark is closed*

*The service continues with Kaddish Shalem, on  
pages 506 and 507*

*In congregations which add Hoshanot after Hallel, the  
service continues with Kaddish Shalem on pages 392 and 393*

The shofar is sounded, the echo of a heavenly voice resounds  
throughout the world. Exult and be joyful; redemption is real. Return  
to God, the source of salvation; listen to Him today. Rejoice in the  
redemption of Zion. Be grateful for God's lovingkindness and the  
promise of the messiah. May the eternal people be delivered, David  
and his descendants forevermore.

*Reader and congregation declare three times:*

קוֹל מְבַשֵּׁר, מְבַשֵּׁר וְאוֹמֵר.

*Kol m'vaser, m'vaser v'omer.*

The voice of the prophet resounds, proclaiming good news of peace  
and deliverance.

*We beat the willow twigs against the floor or  
other hard surface five times, causing leaves to  
fall, symbolizing that we can separate sin from  
our lives*

הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמְּךָ וּבְרַךְ אֶת־נַחֲלָתְךָ וְרַעַם וְנִשְׂאֵם עַד  
הָעוֹלָם. וְיִהְיוּ דְבָרֵי אֱלֹהִים אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי לִפְנֵי יְהוָה קְרוּבִים  
אֶל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וְלַיְלָה, לַעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט עִבְדוֹ וּמִשְׁפָּט  
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ, לְמַעַן יָרֵעַת כָּל־עַמֵּי הָאָרֶץ, כִּי  
יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים, אֵין עוֹד.

Bless and deliver Your people, Your heritage; shelter and sustain  
them forever. May my words of supplication be drawn near to the  
Lord our God day and night. May He maintain the cause of His ser-  
vant, the cause of His people Israel as each day requires. Thus shall  
all on earth know that the Lord is God, that there is none else.



Reader:

Hallowed and enhanced may He be throughout the world of His own creation. May He cause His sovereignty soon to be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

*Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.*

May He be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, acclaimed and honored, extolled and exalted may the Holy One be, praised far beyond all song and psalm, beyond all tributes which mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of the whole House of Israel be accepted by our Father in Heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from Heaven, with life's goodness for us and for all the people Israel. And let us say: Amen.

He who brings peace to His universe will bring peace to us and to all the people Israel. And let us say: Amen.

*On Rosh Hodesh, weekdays, we continue with Aleinu on page 161*

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ  
מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא  
וּבְזִמְנָן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלָּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלָא (לְעָלָא מְכָל-) מִן  
כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא דְאַמִּירָן בְּעֵלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתָהוֹן וּבְעוּתָהוֹן דְכָל-יִשְׂרָאֵל קֳדָם אָבוּהוֹן דִּי  
בְּשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל,  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-  
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*On Rosh Hodesh, weekdays, we continue with Aleinu on page 160*



None compares to our God, to our Lord.  
None compares to our King, to our Deliverer.

Who compares to our God, to our Lord?  
Who compares to our King, to our Deliverer?

Let us thank our God, our Lord.  
Let us thank our King, our Deliverer.

Let us praise our God, our Lord.  
Let us praise our King, our Deliverer.

You are our God, our Lord.  
You are our King, our Deliverer.

You are He to whom our ancestors offered fragrant incense.

*This ancient Rabbinic lesson emphasizes that children, and disciples, are the future. We pray that our future will be based upon Torah and peace. May we be disciples of Aaron, loving peace and pursuing peace, loving our fellow creatures and bringing them near to Torah.*

Rabbi Elazar taught in the name of Rabbi Hanina: Disciples of the Sages increase peace in the world, as it was said by the prophet Isaiah: "When all of your children are taught of the Lord, great will be the peace of your children" (Isaiah 54:13). The second mention of "your children" (*banayikh*) means all who have true understanding (*bonayikh*), like disciples of the Sages; they too are taught of the Lord, serving and blessed with peace. And thus it is written in the Book of Psalms: "Those who love Your Torah have great peace; nothing makes them stumble" (Psalm 119:165). And it is also written: "May there be peace within your walls, security within your gates. For the sake of my brethren and companions I say: May peace reside within you. For the sake of the House of the Lord I will seek your welfare" (Psalm 122:7-9). "May the Lord grant His people strength; may the Lord bless His people with peace" (Psalm 29:11).

*Some congregations add Kaddish De-rabbanan, on page 275*

אין באדונגנו,	אין באלהינו,
אין במושיענו.	אין במלכנו,
מי באדונגנו,	מי באלהינו,
מי במושיענו.	מי במלכנו,
נודה לאדונגנו,	נודה לאלהינו,
נודה למושיענו.	נודה למלכנו,
ברוך אדונגנו,	ברוך אלהינו,
ברוך מושיענו.	ברוך מלכנו,
אתה הוא אדונגנו,	אתה הוא אלהינו,
אתה הוא מושיענו.	אתה הוא מלכנו,

אתה הוא שהקטירו אבותינו לפניך את-קטרת הסמים.

*This ancient Rabbinic lesson emphasizes that children, and disciples, are the future. We pray that our future will be based upon Torah and peace. May we be disciples of Aaron, loving peace and pursuing peace, loving our fellow creatures and bringing them near to Torah.*

אמר רבי אלעזר, אמר רבי חנינא: תלמידי חכמים מרבים  
שלום בעולם, שנאמר: וכל-בניך למודי יהוה, ורב שלום  
בניך. אל תקרא בניך, אלא בוניך. שלום רב לאהבי תורתך,  
ואין למו מכשול. יהי שלום בחילך, שלום בארמנותיך.  
למען אחי ורעי, אדברה-נא שלום בך. למען בית יהוה  
אלהינו, אבקשה טוב לך. יהוה עז לעמו יתן, יהוה יברך  
את-עמו בשלום.

*Some congregations add Kaddish De-rabbanan, on page 274*



We rise to our duty to praise the Lord of all, to acclaim the Creator. He made our lot unlike that of other people, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the King of kings, the Holy One praised be He, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth, whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. He is our God, there is no other. In truth, He alone is our King, as it is written in His Torah: "Know this day and take it to heart that the Lord is God in heaven above and on earth below; there is no other."

*Va-anahnu kor'im u-mishtavim u-modim  
lifnei melekh malkhei ha-melakhim, ha-kadosh barukh hu.*

And so we hope in You, Lord our God, soon to see Your splendor, sweeping idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, perfecting earth by Your kingship so that all mankind will invoke Your name, bringing all the earth's wicked back to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Lord, may all bow in worship, may they give honor to Your glory. May everyone accept the rule of Your kingship. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: The Lord reigns for ever and ever. Such is the assurance of Your prophet Zechariah: The Lord shall be acknowledged King of all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

*V'ne'emar, v'haya Adonai l'melekh al kol ha-aretz,  
ba-yom ha-hu yiyeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.*

*Some congregations at this point add psalms  
appropriate to the day [pages 23 to 47] and/or  
An'im Zemirot [page 47]*

עלינו לשבח לארון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית, שלא  
עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות הארמה, שלא  
שם חלקנו בהם וגורלנו ככל-המונם. ואנחנו כורעים  
ומשתחנים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך  
הוא, שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ, ומושב יקרו בשמים  
ממעל ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו, אין עוד.  
אמת מלכנו, אפס זולתו, בכתוב בתורתו: וידעת היום  
והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים ממעל ועל  
הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקוו לך יהוה אלהינו לראות מהרה בתפארת עזך,  
להעביר גלולים מן הארץ והאלילים ברות יברתון, לתקן  
עולם במלכות שדי וכל-בני בשר יקראו בשמך, להפנות  
אליך כל-רשעי ארץ. יכירו וידעו כל-יושבי תבל כי לך  
תכרע כל-ברך תשבע כל-לשון. לפניך יהוה אלהינו יכרעו  
ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו, ויקבלו כלם את-על מלכותך  
ותמלך עליהם מהרה לעולם ועד, כי המלכות שלך היא  
ולעולמי עד תמלוך בכבוד, בכתוב בתורתך: יהוה ימלך  
לעלם ועד. □ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום  
ההוא יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

*Some congregations at this point add psalms  
appropriate to the day [pages 22 to 46] and/or  
An'im Zemirot [page 46]*





## MOURNER'S KADDISH

In recalling our dead, of blessed memory, we confront our loss with faith by rising to praise God's name in public assembly, praying that all people throughout the world recognize His kingship soon. For when His sovereignty is felt in the world, peace, blessing and song fill the world, as well as great consolation.

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba b'alma di v'ra khir'utei, v'yamlikh malkhutei b'hayekhon u-v'yomeikhon u-v'hayei d'khol beit yisrael, ba-agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourner:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

Mourner:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei, v'yit-hadar v'yit'aleh v'yit-halal sh'mei d'kudsha, b'rikh hu l'ela (l'ela mi-kol) min kol birkhata v'shirata, tushb'hata v'nehemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'hayim aleinu v'al kol yisrael, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol yisrael, v'imru amen.

## MOURNER'S KADDISH



We recall with affection those who no longer walk this earth, grateful to God for the gift of their lives, for their sweet companionship, and for the cherished memories which endure. May

God comfort all who mourn. May He grant them strength to see beyond their sorrow, and sustain them in their grief. In solemn testimony to that unbroken faith which links our generations one to another, those observing Yahrzeit and those who mourn now rise to declare their faith in God, to magnify and sanctify God's holy name.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתָהּ, וְנִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֲגָלָא וּבְזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourner:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Mourner:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעָלְמָא (לְעָלְמָא מְכַל-) מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאִמְרִין בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.



*The psalm of the day (pages 85-90) is recited here, followed by psalms for special occasions: for Rosh Hodesh (page 90), for Hanukkah (page 14), for the Season of Repentance (page 92), for a house of mourning (pages 93-99). Conclude with the Mourner's Kaddish, page 100.*

### THE PSALM FOR SUNDAY

*On the first day of the week  
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 24

*A Psalm of David.*

The earth and its grandeur belong to Adonai;  
the world and its inhabitants.  
God founded it upon the seas,  
and set it firm upon flowing waters.

*Who may ascend the mountain of Adonai?  
Who may rise in God's sanctuary?*

One who has clean hands and a pure heart,  
who has not used God's name in false oaths  
nor sworn deceitfully,  
shall receive a blessing from Adonai,  
a just reward from the God of deliverance.

*Such are the people who seek God,  
who long for the presence of Jacob's Deity.*

Lift high your lintels, O you gates;  
open wide, you ancient doors!  
Welcome the glorious Sovereign.

*Who is the glorious Sovereign?  
Adonai, triumphant and mighty,  
Adonai, triumphant in battle.*

Lift high your lintels, O you gates;  
open wide, you ancient doors!  
Welcome the glorious Sovereign.

*Who is the glorious Sovereign?  
Adonai Tz'va-ot is the glorious Sovereign.*

*The psalm of the day (pages 85-90) is recited here, followed by psalms for special occasions: for ראש חודש (page 90), for חנוכה (page 14), for the Season of Repentance (page 92), for a house of mourning (pages 93-99). Conclude with קריש יתום, page 100.*

### THE PSALM FOR SUNDAY

היום יום ראשון בשבת,  
שבּוּ הָיוּ הַלְוִיִּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

תהלים כ"ד  
לְדוֹר מִזְמוֹר.

לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָתָהּ, תָּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ.  
כִּי הוּא עַל יַמִּים יִסְדָּהּ, וְעַל נְהָרוֹת יִכּוֹנְנֶנָּה.  
מִי יַעֲלֶה בְּהַר יְהוָה, וּמִי יָקוּם בַּמָּקוֹם קָדְשׁוֹ.  
נָקִי כַפָּיִם וּבֶרֶךְ לֵב, אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לִשְׂוֹא נַפְשִׁי,  
וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה.  
יֵשׂא בִּרְכָה מֵאֵת יְהוָה, וְצִדְקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ.  
זֶה דּוֹר דּוֹרְשָׁיו, מִבִּקְשֵׁי פָנָיִךְ יַעֲקֹב, סֶלָה.  
שָׂאוּ שְׁעָרִים רִאשֵׁיכֶם,  
וְהִנָּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,  
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.  
מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,  
יְהוָה עֶזְרוֹ וְגִבּוֹר,  
יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה.  
שָׂאוּ שְׁעָרִים רִאשֵׁיכֶם,  
וְשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,  
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.  
כִּי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,  
יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סֶלָה.

*Mourner's Kaddish is on page 100.*

*On Tishah B'Av, the recitation of the psalm of the day is deferred until the beginning of Minhah.*



## THE PSALM FOR MONDAY

*On the second day of the week  
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 48

*A Song: A Psalm of the sons of Korah.*

Great is Adonai, and highly praised  
in the city of our God,  
His holy mountain.

*Splendid, sublime on the north is Mount Zion,  
joy of all the earth,  
city of the great Sovereign.  
God is known in her citadels as a refuge.*

The kings conspired and advanced,  
but when they saw her they were astounded.

*Panic stunned them; they fled in fright,  
seized with trembling like a woman in labor,  
shattered like a fleet wrecked by an east wind.*

What we once heard we now have witnessed  
in the city of Adonai Tz'va-ot, in the city of our God.

*May God preserve it forever.*

In Your Temple, God, we meditate upon Your kindness.  
Your glory, like Your name,  
reaches the ends of the earth.  
Your right hand is filled with beneficence.

*Let the mountain of Zion be glad,  
let the cities of Judah rejoice  
because of Your judgments.*

Walk all about Zion, encircle her.  
Count her towers, review her ramparts, scan her citadels.

*Then tell her story to later generations;  
tell of our God who will guide us forever.*

## THE PSALM FOR MONDAY

היום יום שני בשבת,  
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים מ"ח

שיר מזמור לבני קרח.

גדול יהוה ומהלל מאד, בעיר אלהינו, הר קדשו.  
יפה נוף, משובש כל-הארץ הר ציון,  
ירכתי צפון, קרית מלך רב.  
אלהים בארמנותיה נודע למשגב.  
כי הנה המלכים נועדו, עברו יחדו.  
המה ראו, בן תמהו, נבהלו נחפזו.  
רעדה אחזתם שם, חיל ביולדה.  
ברוח קדים תשבר אניות תרשיש.  
כאשר שמענו, בן ראינו בעיר יהוה צבאות,  
בעיר אלהינו, אלהים יכוננה ער-עולם, סלה.  
דמינו אלהים חסדך, בקרב היכלך.  
בשמך אלהים, בן תהלתך על-קצוי-ארץ,  
צדק מלאה ימינה.  
ישמח הר ציון, תגלנה בנות יהודה,  
למען משפטך.  
סבו ציון והקיפוה, ספרו מגדליה.  
שיתו לבכם לחילה, פסגו ארמנותיה,  
למען תספרו לדור אחרון.  
כי זה אלהים אלהינו עולם ועד,  
הוא ינהיגנו על מות.

*Mourner's Kaddish is on page 100.*



## THE PSALM FOR TUESDAY

*On the third day of the week  
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 82

*A Psalm of Asaph.*

God rises in the court of the mighty,  
pronouncing judgment over judges:  
"How long will you pervert justice?  
How long will you favor the wicked?"

*"Champion the weak and the orphan;  
uphold the downtrodden and destitute.  
Rescue the weak and the needy;  
save them from the grip of the wicked."*

But they neither know nor understand;  
they wander about in darkness  
while the earth's foundations are shaken.

*I thought you were Godlike, children of the Most High,  
but you will die like mortals; like any prince will you fall.*

Arise, O God, and judge the earth,  
for Your dominion is over all nations.

## THE PSALM FOR WEDNESDAY

*On the fourth day of the week  
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 94

God of retribution — Adonai, God of retribution, appear!

*Judge of the earth, punish the arrogant as they deserve.  
How long, Adonai, how long shall the wicked exult?  
Swaggering, boasting, they exude arrogance.*

They crush Your people, Adonai, and oppress Your own.  
Widows and strangers they slay; orphans they murder.

*They say: "Adonai does not see;  
the God of Jacob pays no heed."*

## THE PSALM FOR TUESDAY

היום יום שלישי בשבת,  
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים פ"ב  
מזמור לאסף.

אלהים נצב בעדת אל, בקרב אלהים ישפט:  
"עד מתי תשפטו-עול, ופני רשעים תשאוסלה.  
שפטו דל ויתום, עני ורש הצדיקו.  
פלטו דל ואביון, מיד רשעים הצילו."  
לא ידעו ולא יבינו, בחשכה יתהלכו,  
ימוטו כל-מוסדי ארץ.  
אני אמרתי אלהים אתם, ובני עליון כלכם.  
אכן כאדם תמותון, וכאחד השרים תפלו.  
□ קומה אלהים, שפטה הארץ,  
כי אתה תנחל בכל-הגוים.

*Mourner's Kaddish is on page 100.*

## THE PSALM FOR WEDNESDAY

היום יום רביעי בשבת,  
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים צ"ד

אל-נקמות, יהוה, אל נקמות, הופיע.  
הנשא, שפט הארץ, השב גמול על גאים.  
עד מתי רשעים, יהוה, עד מתי רשעים יעלזו.  
יביעו ידברו עתק, יתאמרו כל-פעלי און.  
עמך יהוה ידכאו, ונחלתך יענו.  
אלמנה וגר יהלגו, ויתומים ירצחו.  
ויאמרו לא יראה יה, ולא יבין אלהי יעקב.



Think clearly, you simpletons;  
when will you fools be wise?  
Surely the One who shapes the ear can hear.  
Surely the One who forms the eye can see.

*Surely God who disciplines nations will chastise,  
teaching mortals to understand.  
Adonai knows human schemes, how futile they are.*

Blessed are those whom God disciplines and teaches Torah,  
training them to wait calmly in adversity  
until a pit be dug for the wicked.

*Adonai will not abandon His people;  
God will not forsake His very own.  
Justice will return to the righteous;  
all the upright in heart will strive for it.*

Who will stand up for me against the ungodly?  
Who will take my part against evildoers?

*Were it not for Adonai's help, I would be in my grave.  
When my foot slips, Your love, Adonai, supports me.  
When I am filled with cares, Your comfort soothes my soul.*

Will the immoral claim You as their partner,  
defending evil under the mantle of law?  
They conspire against the righteous;  
they condemn the innocent to death.

*But Adonai is my refuge;  
my God is my sheltering Rock.*

God will turn their own evil against them  
and destroy them with their own guile.  
Adonai our God will destroy them.

PSALM 95:1-3

*Let us sing to Adonai.  
Let us rejoice in our Creator.*

Let us greet God with thanksgiving, singing psalms of praise.  
Adonai is exalted, beyond all that is worshiped.

בִּינוּ בְּעֵרִים בָּעַם, וּבְסִילִים מְתִי תִשְׁכִּילוּ.  
הִנָּטַע אֵזֶן הֲלֹא יִשְׁמַע, אִם יוֹצֵר עֵינַי הֲלֹא יִבִּיט.  
הִיָּסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ, הַמְלַמֵּד אָדָם דָּעַת.  
יְהוָה יִדְבֹּעַ מִחֲשָׁבוֹת אָדָם, כִּי הִמָּה הֶבֶל.  
אֲשֶׁרִי הִגְבֵּר אֲשֶׁר תִּיַּסְרֶנּוּ יְהוָה, וּמִתּוֹרַתְךָ תִּלְמַדְנּוּ.  
לְהִשְׁקִיט לּוֹ מִיָּמִי רָע, עַד יִכְרֶה לְרָשָׁע שָׁחַת.  
כִּי לֹא יֵשֶׁשׁ יְהוָה עִמּוֹ, וְנִחַלְתּוּ לֹא יַעֲזֹב.  
כִּי-עַד-צֶדֶק יָשׁוּב מִשְׁפָּט, וְאֶחָרָיו כָּל-יִשְׂרָאֵל-לֵב.  
מִי יָקוּם לִי עִם מְרַעִים, מִי יתְנַצֵּב לִי עִם פֹּעֲלֵי אָוֶן.  
לֹאִי יְהוָה עֲזָרְתָה לִּי, כִּמְעַט שְׁכָנָה דּוֹמָה נַפְשִׁי.  
אִם אֲמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי, חֲסֹדֶךָ יְהוָה יִסְעֶרְנִי.  
בָּרַב שָׂרַעֲפִי בְּקֶרְבִּי, תִּנְחַוְמִיךָ יִשְׁעֶשְׁעוּ נַפְשִׁי.  
הִתְחַבֵּרְךָ כִּסֵּא הַדָּוָה, יִצֹר עֲמָל עַל־יֶחֱק.  
יִגְדֹּדוּ עַל נַפְשׁ צָדִיק, וְדָם נָקִי יִרְשִׁיעוּ.  
וַיְהִי יְהוָה לִי לְמִשְׁגָּב, וְאֱלֹהֵי לְצוּר מַחֲסִי.  
וַיֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם אֶת-אוֹנָם, וּבִרְעָתָם יַצְמִיתָם,  
יַצְמִיתָם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

תהלים צ"ה: א'-ג'

□ לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה, נִרְיַעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ.  
נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה, בְּזִמְרוֹת נִרְיַע לּוֹ.  
כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה, וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים.

Mourner's Kaddish is on page 100.



## THE PSALM FOR THURSDAY

*On the fifth day of the week  
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 81

*For the leader, upon the gitit: A Psalm of Asaph.*

Sing with joy to God, our strength;  
shout with gladness to the God of Jacob.  
Strike up a melody, sound the timbrel!  
Play sweet tones on harp and lyre.

*Sound the shofar on the New Moon,  
and again on the full moon for our Festival days.  
It is the law for the people of Israel;  
a statute of the God of Jacob.  
God ordained it for Joseph's descendants  
when He rose against the land of Egypt.*

"I have heard the speech that  
I had previously ignored.  
I removed the burden from their shoulder;  
their hands were freed from the load.

*"When you called out in distress, I rescued you.  
Unseen, I answered you in thunder.  
I tested your faith at an oasis in the wilderness.*

"Hear this warning, My people;  
Israel, if you would only listen!

*"There shall be no strange god in your midst.  
You shall not worship an alien god —  
I am Adonai your God who brought you up out of Egypt.  
Open your mouth wide and I will fill it!*

"But My people did not listen; Israel would have none of Me.  
So I let them persist in their stubbornness.  
I let them follow their own inclinations.

*"If only my people would listen to Me;  
if only Israel would walk in My ways —  
how quickly I would subdue their foes  
and strike out at their oppressors.*

"Enemies of Adonai shall be humbled;  
their downfall shall be unending.

*"But you I will feed with the richest of wheat;  
with honey from a rock I will satisfy you."*

## THE PSALM FOR THURSDAY

היום יום חמישי בשבת,  
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים פ"א

למנצח על הגתית לאסף.

הרנינו לאלהים עזנו,  
הריעו לאלהי יעקב.  
שאו זמרה ותנו תף,  
כנור נעים עם נבל.

תקעו בחדש שופר, בכסה ליום חגנו.

כי חק לישראל הוא, משפט לאלהי יעקב.  
עדות ביהוסף שמו, בצאתו על-ארץ מצרים,  
שפת לא ידעתי אשמע.

הסירותי מסבל שכמו, כפיו מדוד תעברנה.  
בצרה קראת ואחלצך, אענה בסתר רעם,  
אבחנו על מי מריבה, סלה.

שמע עמי ואעידה בך, ישראל אם תשמע לי:  
לא יהיה בך אל זר, ולא תשתחוה לאל נכר.  
אנכי יהוה אלהיך, המעלה מארץ מצרים,  
הרחב-פיך ואמלאהו.

ולא שמע עמי לקולי, וישראל לא-אבה לי.  
ואשלקהו בשרירות לבם, ילכו במועצותיהם.  
לו עמי שמע לי, וישראל בדרכי יהלכו.

במעט אויביהם אבניע, ועל צריהם אשיב ידי.  
משנאי יהוה יכחשו-לו, ויהי עתם לעולם.  
ויאכילהו מחלב חטה, ומצור דבש אשביעך.

*Mourner's Kaddish is on page 100.*



## THE PSALM FOR FRIDAY

*On the sixth day of the week  
the Levites would recite this psalm in the Temple:*

PSALM 93

Adonai is sovereign, crowned with splendor;  
Adonai reigns, robed in strength.

*You set the earth on a sure foundation.  
You created a world that stands firm.*

Your kingdom stands from earliest time.  
You are eternal.

*The rivers may rise and rage,  
the waters may pound and pulsate,  
the floods may swirl and storm.*

Yet above the crash of the sea  
and its mighty breakers  
is Adonai our God, supreme.

*Your decrees, Adonai, never fail.  
Holiness befits Your house for eternity.*

## THE PSALM FOR ROSH HODESH

PSALM 104

Let all my being praise Adonai. Adonai my God, You are great indeed, clothed in splendor and majesty, wrapped in light as in a garment, unfolding the heavens like a curtain. On waters You lay the beams of Your chambers; You make the clouds Your chariot, riding the wings of the wind. You make the winds Your messengers, fire and flame Your servants.

You set the earth on its foundation that it should never collapse. The deep covered it like a cloak, until the waters rose over the mountains. At Your rebuke they fled, rushing away at the sound of Your thunder — climbing mountains, pouring into valleys to the place You had established for them. You set the bounds they may not cross, so that never again shall they cover the earth.

## THE PSALM FOR FRIDAY

היום יום ששי בשבת,  
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים צ"ג

יהוה מלך גאות לבש,  
לבש יהוה, עז התאזר,  
אף-תבון תבל כל תמוט.  
נכון כסאך מאז, מעולם אָתָה.

נשאו נהרות יהוה,  
נשאו נהרות קולם,  
ישאו נהרות דכאים.  
מקלות מים רבים אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם,  
אֲדִיר בַּמָּרוֹם יהוה.

□ עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מֵאֵד,  
לְבֵיתְךָ נֶאֱוָה-קֹדֶשׁ יהוה, לְאָרְץ וַיָּמִים.

*Mourner's Kaddish is on page 100.*

## THE PSALM FOR ROSH HODESH

תהלים ק"ד

בְּרָכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה. יהוה אֱלֹהֵי גִדְלָתָּ מֵאֵד, הוֹד וְהָדָר  
לְבָשְׁתָּ. עֲטֵה-אֹר כְּשִׁלְמָה, נוֹטָה שָׁמַיִם פִּירִיעָה. הַמִּקְרָה  
בַּמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו, הַשָּׁם-עֲבִים רָכֹבוּ, הַמְהִלָּךְ עַל-כַּנְפֵי־רוּחַ.  
עֲשֵׂה מִלְאָכָיו רוּחוֹת, מִשְׁרָתָיו אֵשׁ לֵהֵט.

יִסְד־אָרֶץ עַל-מְכוּנֶיהָ, בַּל־תִּמוּט עוֹלָם וָעֶד. תַּהוֹם כָּלְבוּשׁ  
כְּסִיתוֹ, עַל־הָרִים יַעֲמְדוּ־מַיִם, מִן־גְּעֻרָתְךָ יִנוּסוּ, מִן־קוֹל  
רַעְמָה יִחַפְּזוּן. יַעֲלוּ הָרִים יִרְדּוּ בְּקַעֲוֹת, אֶל־מְקוֹם זֶה יִסְדָּתָּ  
לָהֶם. גְּבוּל שְׁמֹתָ בַל־יַעֲבֹרוּן, בַּל־יִשְׁבֹּן לְכִסּוֹת הָאָרֶץ.



From Rosh Hodesh Elul through Hoshana  
Rabbah (in some congregations, through Yom  
Kippur)



## THE PSALM ON DAYS OF AWE

A Psalm of David.

The Lord is my light and my help.  
Whom shall I fear?

The Lord is the strength of my life.  
Whom shall I dread?

When evildoers draw near to slander me,  
when foes threaten, they stumble and fall.

Though armies be arrayed against me,  
I will have no fear.

Though wars threaten, I remain steadfast in my faith.

One thing I ask of the Lord, for this I yearn:  
To dwell in the House of the Lord all the days of my life,  
to behold His beauty, to pray in His sanctuary.

He will hide me in His shrine, safe from peril.  
He will shelter me beyond the reach of disaster.

He will raise my head high above my enemies.  
I will bring Him offerings with shouts of joy,  
singing, chanting praise to the Lord.

O Lord, hear my voice when I call;  
be gracious to me, and answer.

It is You that I seek, says my heart.  
It is Your Presence that I seek, O Lord.

Hide not from me, reject not Your servant.

You have always been my help, do not abandon me.  
Forsake me not, my God of deliverance.

Though my father and my mother leave me,  
the Lord will care for me.

Teach me Your way, O Lord;  
guide me on the right path, to confound my oppressors.

From Rosh Hodesh Elul through Hoshana  
Rabbah (in some congregations, through Yom  
Kippur)

## THE PSALM ON DAYS OF AWE



לְדוֹד.

יהוה אורי וישעי, ממי אירא.

יהוה מעוז חיי, ממי אפחד.

בקרב עלי מרעים לאכל את-בשרי,

צרי ואיבי לי קמה בשלו ונפלו.

אם תחנה עלי מחנה לא יירא לבי,

אם תקום עלי מלחמה בזאת אני בוטח.

אחת שאלתי מאת יהוה, אותה אבקש:

שבתי בבית יהוה כל-ימי חיי,

לחזות בנעם יהוה ולבקר בהיכלו.

כי יצפנני בסכה ביום רעה,

יסתרני בסתר אהלו, בצור ירוממני.

ועתה ירום ראשי על איבי סביבותי,

ואזבחה באהלו זבחי תרועה,

אשירה ואזמרה ליהוה.

שמע יהוה, קולי אקרא, ורחמי נענני.

לה אמר לבי בקשו פני,

את-פניך יהוה אבקש.

אל תסתר פניך ממני,

אל תט באף עבדך, עזרתי היותי.

אל תטשני ואל תעזבני אלהי ישעי.

כי אבי ואמי עזבוני ויהוה יאספני.

הורגני יהוה דרךך ונחני בארץ מישור למען שוררי.